

Н.Н. Башуткин



# **Английский за рулём**

Ростов-на-Дону  
ООО "Концерн Ростов Дон"  
[www.intellect.aanet.ru](http://www.intellect.aanet.ru)  
2001

ББК 74.261.7  
Б 33

**Башуткин Н.Н.**

Б33 Intellect: CD-курс: Брошюра / С прил.: компакт-дисков. –  
Ростов н/Д: ООО “Концерн Ростов Дон”, 2001 – 48 с.  
ISBN 5 - 93327 - 003 - 2 (в коробке)

# **“Intellect”**

## **CD-курс**

### **“АНГЛИЙСКИЙ ЗА РУЛЁМ”**

## **ИНСТРУКЦИЯ**

### ***Введение***

*Вы приобрели новый продукт из семейства обучающих методик ИНТЕЛЛЕКТ – CD-курс “Английский за рулём”.*

*В создании лингвистической базы данной учебной программы и её озвучивании принимали участие ведущие специалисты Оксфордского университета.*

CD-курс “Intellect” специально разработан для желающих изучить английский язык с максимальной экономией времени и средств.

Вы снова собрались в путь? Тогда вставляйте компакт-диск и слушайте.

Отличное качество звука и классическое английское произношение сделают Ваши занятия лёгкими и эффективными.

CD-курс “Intellect” “Английский за рулём” станет для Вас таким же приятным и увлекательным, как радио или Ваша любимая музыка!

### **1. Комплектация курса**

**В комплект данного курса входят:**

- четыре компакт-диска;
- брошюра, включающая в себя инструкцию и текстовый дубликат курса (“Лингвистическая часть”).

### **2. Структура курса “Intellect”**

В CD-курсе “Intellect” “Английский за рулём” материал представлен тематически.

Курс состоит из 10 частей: “Введение”, “Общение”, “Телефонный разговор”, “Кафе. Бар. Ресторан”, “В магазине”, “В городе”, “Медицинская помощь”, “Развлечения”, “Экстренные ситуации”, “Вывески и надписи”. Каждая часть разделена на уроки и темы.

Учебный материал озвучен как на английском, так и на русском языках. Начало каждой части, урока и темы объявляется диктором.

Благодаря этому у Вас отпадает необходимость обращаться к текстовому дубликату во время прослушивания программы.

Словарный запас каждой темы представлен в следующей последовательности: сначала идет блок из нескольких слов и фраз, затем приводится диалог с этими словами, далее опять блок из нескольких слов и фраз и к ним диалог.

Таким образом, слушатель имеет возможность эффективно запоминать лексический материал и использовать его в различных ситуациях.

### 3. Ход урока

Итак, Вы начинаете урок.

**1. Обучение по курсу начните с прослушивания “Введения”.** В этой части предусмотрено изучение наиболее употребительных слов по следующим темам: личные и притяжательные местоимения, дни недели, месяцы, времена года, стороны света, числа, цвета, части тела, меры длины и веса, вопросительные слова и выражения, название стран и их столиц, денежные единицы стран мира.

Внимательно слушайте диктора, стараясь запомнить произношение английских слов и соответствующий им перевод. Наиболее эффективно процесс обучения протекает при образном восприятии учебного материала. Стремитесь получать максимум ощущений от мысленных образов! Если мыслить не словами, а образами, эффективность запоминания возрастает в десятки раз.

#### *Некоторые рекомендации по образному восприятию материала*

- **Существительное** надо как можно ярче представить в виде предмета: вспомните его форму, цвет, вес, тактильные (осязательные) ощущения от соприкосновения с ним. Например, слово “бесконечность” можно представить в виде бескрайней пустыни или безбрежного океана, слово “робость” – в виде трусливого зайца.

- **Прилагательное** постарайтесь связать с каким-либо существительным. Например, для прилагательного “желтый” вспомните желтые листья, поле подсолнухов, “жаркий” – яркое солнце, летний пляж, “хрупкий” – фарфоровую статуэтку, рюмку на тонкой “ножке” и т.п.

- **Глаголы** представляйте, подключая “мышечную память”.

- **Работая над целой фразой**, представьте себя и свои ощущения в конкретной ситуации. Например, фраза “Какие у вас духи?” может ассоциироваться у Вас с красивой парфюмерной коробочкой, с флаконом или строиться на восприятии приятного аромата.

**2. Каждое последующее занятие** начинайте с прослушивания предыдущего урока (режим активного погружения). И лишь после этого переходите к изучению нового материала.

Рекомендуем повторять пройденные уроки с помощью текстового дубликата (“Лингвистическая часть”).

Стремитесь к тому, чтобы образные ассоциации конкретных слов и выражений всплывали в Вашей памяти мгновенно.

*Оптимальный режим - 2 урока в день, максимальная нагрузка - 4 урока.*

**ИЗБЕГАЙТЕ ЧРЕЗМЕРНЫХ НАГРУЗОК!**

**ЗАНЯТИЯ ДОЛЖНЫ ПРИНОСИТЬ ВАМ РАДОСТЬ И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ.**

#### 4. Последовательность изучения материала

Занимаясь по курсу “Intellect”, Вы должны пройти последовательно все представленные на компакт-диске уроки одной части (цикл обучения). Закончив последний урок части, вернитесь снова к первому уроку и начните второй цикл. Так следует поступать до полного усвоения материала каждой части.

Например, в части “Общение” всего пять уроков. На первом занятии Вы сначала проходите “Урок 1”. На следующий день (второе занятие) Вы сначала повторяете “Урок 1” (режим погружения) и изучаете “Урок 2”. На третьем занятии повторяете “Урок 2” и изучаете “Урок 3”. Таким образом, на пятом занятии Вы повторяете “Урок 4” и изучаете “Урок 5”. На этом 1-й цикл обучения завершается, Вы снова переходите к началу части и повторно изучаете материал. При этом Вы сперва повторяете “Урок 5”.

Таким образом, занятия идут по кругу до полного усвоения материала.

Произношение иностранных слов должно прочно закрепиться в Вашей памяти, чтобы Вы могли избежать стандартных ошибок. Поэтому несколько первых занятий повторяйте слова и фразы только мысленно (!), на следующих занятиях добавьте артикуляцию (движения губ и языка) и лишь после этого начинайте произносить иностранные слова и фразы вслух.

В среднем человек усваивает учебный материал после прохождения 7 циклов обучения.

#### **ВНИМАНИЕ!**

*Центр учебных программ “Intellect” постоянно совершенствует и расширяет ассортимент учебных программ по ускоренному изучению иностранных языков. Вашему вниманию предлагаются следующие курсы, основанные на уникальной методике ИНТЕЛЛЕКТ:*

#### **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

- *Видеограмматика (английский язык)*
- *Английский язык “Учимся читать и говорить”*
- *Английский разговорный тематический “Oxford”*
- *Английский универсальный “Элита”*
- *Английский разговорный “Гранд”*
- *Английский язык “Необходимый минимум”*
- *Английский бизнес-курс*
- *Английский для моряков*
- *Английский в Америке (американский вариант английского языка)*
- *Аудиокурс английского языка*
- *Аудиокурс “Английский за рулём”* **NEW!**
- *CD - курс “Английский за рулём”* **NEW!**
- *CD - курс английского языка “Звёздный курс”* **NEW!**
- *CD - курс английского языка “25-й кадр”* **NEW!**

### **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

- *Видеограмматика (немецкий язык)*
- *Немецкий разговорный тематический*
- *Немецкий универсальный “Элита”*
- *Аудиокурс немецкого языка*
- *Немецкий язык “Необходимый минимум”*

### **ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК**

- *Французский разговорный тематический*
- *Видеограмматика (французский язык)*
- *Французский универсальный “Элита”*

**NEW!**

**NEW!**

**ТАТАРСКИЙ** разговорный

**ИВРИТ**

**ИТАЛЬЯНСКИЙ** разговорный

**ИСПАНСКИЙ** разговорный

**ЧЕШСКИЙ** разговорный тематический

**КЫРГЫЗСКИЙ** базовый курс

**ТУРКМЕНСКИЙ** разговорный тематический

**Видеокурс ТЕХНИКА БЫСТРОГО ЧТЕНИЯ**

**NEW!**

*Разговорные тематические видеокурсы “Intellect” обладают максимальной гибкостью в выборе тем: введение; знакомство; таможня; путешествие; гостиница; почта, телеграф, телефон; в ресторане; у врача; в магазине; время; в городе; достопримечательности; развлечения; деловые контакты и погода. Кроме тематического словаря видеокурсы “Intellect” включают в себя дополнительную лексику, позволяющую существенно расширить словарный запас. Видеокурсы “Intellect” удовлетворяют как дебютанта, так и человека, желающего усовершенствовать уже имеющиеся у него знания языка.*

**ЖЕЛАЕМ УСПЕХОВ В ОБУЧЕНИИ!!!**

**ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ****ВВЕДЕНИЕ. INTRODUCTION****Урок 1**

Тема: "ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ. PERSONAL PRONOUNS"

I	я	it	ОНО
you	ты	we	мы
he	он	you	вы
she	она	they	они

Тема: "ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ.  
POSSESSIVE PRONOUNS"

my	мой	its	его (о неодушевлен- ных предметах)
your	твой	our	наш
his	его	your	ваш
her	ее	their	их

Тема: "ДНИ НЕДЕЛИ. DAYS OF THE WEEK"

Sunday	воскресенье	Thursday	четверг
Monday	понедельник	Friday	пятница
Tuesday	вторник	Saturday	суббота
Wednesday	среда		

Тема: "МЕСЯЦЫ. MONTHS"

January	январь	July	июль
February	февраль	August	август
March	март	September	сентябрь
April	апрель	October	октябрь
May	май	November	ноябрь
June	июнь	December	декабрь

Тема: "ВРЕМЕНА ГОДА. SEASONS"

spring	весна	autumn	осень
summer	лето	winter	зима

Тема: "СТОРОНЫ СВЕТА. PARTS OF THE WORLD"

north	север	west	запад
south	юг	east	восток

Тема: "ЧИСЛА. NUMBERS"

nothing	ноль	fourteen	четырнадцать
one	один	fifteen	пятнадцать
two	два	sixteen	шестнадцать
three	три	seventeen	семнадцать
four	четыре	eighteen	восемнадцать
five	пять	nineteen	девятнадцать
six	шесть	twenty	двадцать
seven	семь	twenty-one	двадцать один
eight	восемь	twenty-two	двадцать два
nine	девять	twenty-three	двадцать три
ten	десять	thirty	тридцать
eleven	одиннадцать	forty	сорок
twelve	двенадцать	fifty	пятьдесят
thirteen	тринадцать	sixty	шестьдесят



seventy	семьдесят	two hundred	двести
eighty	восемьдесят	three hundred	триста
ninety	девяносто	one thousand	тысяча
one hundred	сто	one million	миллион
one hundred and ten	сто десять	one billion	миллиард
one hundred and thirty-five	сто тридцать пять		

Тема: "ЦВЕТА. COLOURS"

red	красный	grey	серый
orange	оранжевый	pink	розовый
yellow	желтый	gold	золотой
green	зеленый	bronze	бронзовый
sky-blue	голубой	silver	серебряный
blue	синий	light	светлый
violet	фиолетовый	dark	темный
white	белый	bright	яркий
black	черный	pale	бледный
brown	коричневый		

Урок 2

Тема: "ЧАСТИ ТЕЛА. PARTS OF THE BODY"

head	голова	tongue	язык
neck	шея	lip	губа
body	тело	cheek	щека
arm	рука	chest	грудь
leg	нога	back	спина
hair	волосы	stomach	живот
forehead	лоб	knee	коллено
eye	глаз	elbow	локоть
eyebrow	бровь	heel	пятка
eyelash	ресница	shoulder	плечо
ear	ухо	finger	палец руки
nose	нос	thumb	большой палец руки
mouth	рот	toe	палец ноги
tooth	зуб		

Тема: "МЕРЫ ДЛИНЫ И ВЕСА. UNITS OF MEASURE"

millimetre	миллиметр	foot	фут
centimetre	сантиметр	inch	дюйм
metre	метр	kilogram	килограмм
kilometre	километр	gram	грамм
mile	миля	pound	фунт
yard	ярд	ounce	унция

Тема: "ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ.  
INTERROGATIVE WORDS AND EXPRESSIONS"

who?	кто?	how?	как?
what?	что? какой?	how many?	сколько? (для исчисляемых существительных)
where?	где? куда?	how much?	сколько? (для неисчисляемых существительных)
where from?	откуда?	with whom?	с кем?
when?	когда?		
why?	почему?		
which?	какой? который?		
whose?	чей?		





Who are you?	Кто Вы?	Where are you?	Где Вы?
Who is this?	Кто это?	Where are you from?	Откуда Вы?
What is this?	Что это?	Where is that?	Где это?
Who's there?	Кто там?	Have you got...?	У вас есть...?
What did you say?	Что Вы сказали?	What is the matter?	Что случилось?
What do you want?	Что Вы хотите?		

Тема: "НАЗВАНИЕ СТРАН И ИХ СТОЛИЦ.  
COUNTRIES AND THEIR CAPITALS"

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Paris	Париж
Great Britain	Великобритания	Germany	Германия
England	Англия	Berlin	Берлин
London	Лондон	Italy	Италия
United States of America	Соединенные Штаты Америки	Rome	Рим
Washington	Вашингтон	Spain	Испания
Russia	Россия	Madrid	Мадрид
Moscow	Москва	China	Китай
France	Франция	Peking	Пекин
		Japan	Япония
		Tokyo	Токио
		Australia	Австралия
		Canberra	Канберра

Тема: "ДЕНЕЖНЫЕ ЕДИНИЦЫ СТРАН МИРА. WORLD MONEY"

money	деньги	pound sterling	фунт стерлингов
notes	бумажные деньги	penny	пенни
coin	монета	pence	пенсы
currency	валюта	franc	франк
official rate of exchange	официальный курс обмена	mark	марка
dollar	доллар	lire	лира
cent	цент	rouble	рубль
		corpeck	копейка

ОБЩЕНИЕ. CONVERSATION

Урок 1

Тема: "ЗНАКОМСТВО. MEETING PEOPLE"

Good morning!	Доброе утро!	name	имя
Good afternoon!	Добрый день!	surname	фамилия
Good evening!	Добрый вечер!	patronymic	отчество
to let	позволять	my name is...	меня зовут...
let me	позвольте мне,	nice	приятный
	разрешите мне	to meet	знакомиться,
to introduce	представлять,		встречать
	знакомить	likewise	взаимно
to introduce myself	представиться		

A. Good morning!

B. Good morning!

A. Let me introduce myself. My name is Robert Bailey.

B. I am James Savage.

A. Nice to meet you.

B. Likewise.

Доброе утро!

Доброе утро!

Позвольте представиться. Меня зовут Роберт Бэйли.

Я Джеймс Сэвдж.

Приятно познакомиться.

Взаимно.



glad	рад, доволен
to see	видеть
from	из
and	и, а
but	но

England	Англия
Scotland	Шотландия
Edinburgh	Эдинбург
Wales	Уэльс
Ireland	Ирландия

A. What is your name, please?  
 B. My name is Richard Gold.  
 A. Glad to see you, Mr. Gold. I'm Michael James.  
 B. Nice to meet you.  
 A. Where are you from?  
 B. I am from England. And you?  
 A. And I am from Scotland, Edinburgh.

Как Вас зовут?  
 Меня зовут Ричард Гоулд.  
 Рад Вас видеть, господин Гоулд. Я Майкл Джеймс.  
 Приятно познакомиться с Вами.  
 Откуда Вы?  
 Я из Англии. А Вы?  
 А я из Шотландии, из Эдинбурга.

let me	позвольте
myself	себя
How do you do?	Здравствуйте! (при первой встрече)
first	первый
time	раз
for the first time	в первый раз, впервые

here	здесь
there	там
last	прошлый, последний
next	следующий
yes	да
no	нет

A. Let me introduce myself. I'm Peter Stamp. And what is your name?  
 B. Jason Williams.  
 A. How do you do?  
 B. How do you do?  
 A. Are you here for the first time?  
 B. No, I was here last spring.

Разрешите представиться. Я Питер Стэмп. А как Вас зовут?  
 Джэйсон Уильямс.  
 Здравствуйте!  
 Здравствуйте!  
 Вы здесь впервые?  
 Нет, я был здесь прошлой весной.

Hello!	Здравствуйте!
how?	как?
How are you?	Как дела?
fine	прекрасный, прекрасно
thanks	спасибо
thank you	спасибо

very	очень
well	хорошо
ever	когда-нибудь
never	никогда
to hope	надеяться
to like	нравиться

A. Hello! My name is Joe Hopckins.  
 B. Nice to meet you, Joe. I am Fred Benton. How are you?  
 A. Fine, thanks, and you?  
 B. Very well, thanks.  
 A. Have you ever been to England?  
 B. No, I'm here for the first time.  
 A. Hope, you will like it.

Здравствуйте! Меня зовут Джо Хопкинс.  
 Приятно познакомиться с Вами, Джо. А я Фред Бентон. Как дела?  
 Прекрасно, спасибо. А у Вас?  
 Очень хорошо, спасибо.  
 Вы когда-нибудь были в Англии?  
 Нет, я здесь впервые.  
 Надеюсь, Вам здесь понравится.

## Урок 2

### Тема: "ПРИВЕТСТВИЯ. GREETINGS"

good	хороший, добрый
morning	утро
afternoon	день
evening	ввчер
Good morning!	Доброе утро!

Good afternoon!	Добрый день!
Good evening!	Добрый вечер!
to meet	встречать
to greet	приветствовать
how	как



pretty	довольно
bad	плохой
fine	прекрасный
son	сын
to do	двлать, жить, поживать

A. Good morning, Mr. Turner. Nice to meet you.

B. Good morning, Charlie. How are you?

A. Pretty good, thank you. And you?

B. Fine, thanks.

A. How is your son doing?

B. Not too good, but thanks for asking.

A. Give my best regards to him.

Hi!	Привет!
to feel	чувствовать
today	сегодня
yesterday	вчера
tomorrow	завтра
much	гораздо

A. Hello, Jack!

B. Hi, Mason! How do you feel?

A. Much better today, thank you.

B. Glad to hear that!

A. Thanks. And how are you?

B. Very well. Thank you.

Morning!	Доброе утро!
Afternoon!	Добрый днь!
Evening!	Добрый ввчвр!
business	двло
could	мог бы
better	лучше
to be	быть
everything	всё
nothing	ничгво

A. Evening, Ted!

B. Evening, George! How's business?

A. Could be better.

B. Is everything all right?

A. Yes. Just a couple of trifles, but never mind. How are you doing?

B. Much the same, you know. Nothing special.

life	жизнь
to think	думать
about	о
to feel	чувствовать
moment	момвнт
at	в

too	слишком
to give	давать
him	ему
best	наилучший
regard	привет, пожелание

Доброе утро, господин Тёрнер. Рад Вас видеть.

Доброе утро, Чарли. Как у тебя дела?

Довольно хорошо, спасибо. А у Вас?

Прекрасно, спасибо.

Как дела у Вашего сына?

Не очень хорошо, но спасибо за беспокойство.

Передайте ему мои наилучшие пожелания.

glad	довольный, доволен
to hear	слышать
to know	знать
very well	очень хорошо

Здравствуй, Джек!

Привет, Мэйсон! Как ты себя чувствуешь?

Сегодня намного лучше, спасибо.

Рад это слышать!

Спасибо. А как у тебя дела?

Очень хорошо. Спасибо.

all right	всё в порядке
just	только, всего
couple	пара
trifle	пустяк
never mind	не беспокойтесь
same	тот же самый
special	особенный, специальный

Добрый вечер, Тед!

Добрый вечер, Джордж! Как дела?

Могло бы быть и лучше.

Всё в порядке?

Да. Так, пара пустяков, но не

беспокойтесь. А как у Вас дела?

Вы знаете, так же. Ничего особенного.

at the moment	в данный момент, сейчас
matter	дело, беда
to catch	получать, заразиться
cold	простуда



to catch a cold  
sorry  
I am sorry

простудиться  
сожалеющий  
мне жаль

to hope  
to get  
to get over

надеяться  
получать  
поправиться

A. Hi, Charlie!  
B. Hi, Patrick! How's life?  
A. Not bad I think. And what about you?  
B. I'm not feeling very well at the moment.

Привет, Чарли!  
Привет, Патрик! Как жизнь?  
Я думаю, неплохо. А как у тебя?  
Я сейчас не очень хорошо себя чувствую.  
Что случилось?  
Должно быть, я простудился.  
Очень жаль это слышать. Надеюсь, что ты скоро поправишься.  
Большое спасибо.

A. What's the matter?  
B. I think I must have caught a cold.  
A. I'm sorry to hear that. I hope you'll soon get over it.  
B. Thank you very much.

age  
away  
to be away  
holiday  
to be on holiday  
to get on  
to get on well  
family  
mother  
father

век, период  
отсутствующий  
отсутствовать  
отпуск  
быть в отпуске  
жить, ладить  
жить хорошо  
семья  
мама  
папа

sister  
brother  
son  
daughter  
parents  
bad  
not bad  
to say  
Certainly!

сестра  
брат  
сын  
дочь  
родители  
плохо  
не плохо  
сказать  
Конечно!

A. Hello, Mike!  
B. Hello, John! Haven't seen you for ages! Where have you been?  
A. I've been away on holiday. And how are you getting on?  
B. All right, thank you. How's your family?  
A. Oh, not bad, thanks.  
B. Say hi to your parents.  
A. Certainly!

Здравствуй, Майк!  
Здравствуй, Джон! Не видел тебя целую вечность. Где ты был?  
Я был в отпуске. А как ты поживаешь?  
Всё в порядке, спасибо. Как твоя семья?  
Неплохо, спасибо.  
Передавай привет своим родителям.  
Конечно!

### Урок 3

#### Тема: "ПРОЩАНИЕ, РАССТАВАНИЕ. SAYING GOOD-BYE AND PARTING"

time  
to be off  
soon  
to stay  
a little  
long  
longer  
pity  
What a pity!  
wonderful

время  
уходить  
рано, скоро  
оставаться  
немного, чуточку  
долго  
дольше  
жалость  
Какая жалость!  
чудесный

delicious  
marvellous  
tasty  
meal  
glad  
to be glad  
to enjoy  
  
to like

восхитительный  
удивительный  
вкусный  
еда, угощение  
рад, доволен  
быть довольным  
наслаждаться,  
получать  
удовольствие  
нравиться

A. It's time we were off.  
B. So soon? Can't you stay a little longer?  
A. I wish I could, but I'm already late.  
B. What a pity!  
A. Thank you for a wonderful meal.  
B. I'm glad you enjoyed it.

Нам пора уходить.  
Так быстро? Оставайтесь еще ненадолго.  
Я бы рад, но я уже опаздываю.  
Как жаль!  
Спасибо за чудесное угощение.  
Рад, что Вам понравилось.



really	действительно
actually	на самом деле
truly	действительно
must	должен, обязан
now	сейчас
only	недавно, только что
just	только, едва
to come	приходить
to arrive	прибывать, привозить
wouldn't you like?	не хотели бы Вы?
snack	закуска

A. I really must be going now.  
 B. But you've only just come. Wouldn't you like to stay for a snack?  
 A. I'd love to, but I've to be up early tomorrow.  
 B. Oh dear! What a pity!  
 A. Thanks very much for the invitation.  
 B. Not at all. Hope you can come again.

to excuse	извиняться, просить прощения
another	еще один, другой
one more	еще один
coffee	кофе, чашка кофе
tea	чай, чашка чая
drink	напиток, алкогольный напиток
to have a drink	выпить
same	так же

A. If you'll excuse me, I really should be off now.  
 B. Won't you have another coffee?  
 A. No, thank you all the same.  
 B. What a pity!  
 A. Thank you very much for the party.  
 B. Thank you for coming.

to say	сказать
good-bye	до свидания
to say good-bye	прощаться
to leave	покидать, увозить
to start	отправляться
then	тогда
to have	иметь

A. I've come to say good-bye.  
 B. When are you off?  
 A. I'm leaving on Sunday.  
 B. Good-bye then, and have a good journey.

to stay for a snack	остаться перекусить
to love	хотеть
Oh dear!	Ну уж ли?
invitation	приглашение
to invite	приглашать
not at all	пожалуйста, не стоит благодарности
to hope	надвяться
can	мочь
again	снова

Я действительно должен идти.  
 Но Вы же только что пришли. Не хотели бы Вы остаться перекусить?  
 Мне бы очень хотелось, но я должен завтра рано вставать.  
 Ну уж ли? Как жаль!  
 Большое спасибо за приглашение.  
 Не за что. Надюсь, что Вы сможете прийти снова.

all the same	тем не менее, все равно
party	вечер, вечеринка
dinner	ужин
friend	друг
to chat	болтать
friendly chat	дружеская беседа
advice	совет
to come	приходить
to drop in	заглядывать

Извините, но я действительно должен идти.  
 Не хотите еще кофе?  
 Нет, но все равно спасибо.  
 Как жаль!  
 Большое спасибо за вечер.  
 Спасибо, что пришли.

good	хороший, приятный
journey	путешествие
bye	до свидания, пока
to give regards	передавать привет
sister	сестра
certainly	неприменно

Я пришел попрощаться.  
 Когда ты уезжаешь?  
 Я уезжаю в воскресенье.  
 Тогда пока, и приятного тебе путешествия.



A. Bye. Give my regards to your sister.

До свидания. Передай привет своей сестре.

B. Certainly!

Непроблемно!

all	все
to you all	вам всем
to get off	увязать
very	очень
best	наилучший
all the very best	всё самое лучшее
everything	всё

to forget	забывать
to keep	сохранять,
	поддерживать
touch	общив
to keep in touch	поддерживать
	общив

A. I'd like to say good-bye to you all.

Я бы хотел попрощаться со всеми вами.

B. When are you getting off?

Когда ты увязавшь?

A. Tomorrow morning.

Завтра утром.

B. Well, good-bye then and all the very best.

Ладно, до свидания, и всего тебе самого лучшего.

A. Good-bye and thanks for everything.

До свидания, и спасибо за всё.

B. Don't forget to keep in touch with us.

Не пропадай.

### Урок 4

#### Тема: "ПОЗДРАВЛЕНИЯ. CONGRATULATIONS"

happy	счастливый
birthday	день рождения
Happy Birthday!	С днём рождения!
kind	любезно
to remember	напоминать
grateful	благодарный

nice	приятный
day	день
best	лучший
all the best	всё самое лучшее
true	настоящий
friend	друг

A. Happy Birthday, John!

С днём рождения, Джон!

B. Thank you very much, Mike, it's so kind of you to remember my birthday.

Большое спасибо, Майк, очень любезно с твоей стороны помнить про мой день рождения.

A. May all your dreams come true!

Пусть сбываются все твои мечты!

B. Thank you so much.

Я очень тебе благодарен.

A. Have a nice day and all the very best.

Хорошего тебе дня, и всего самого лучшего.

B. Thanks, you are a true friend.

Спасибо, ты настоящий друг.

to hear	слышать
marriage	свадьба
to get married	выйти замуж
congratulation	поздравление
to congratulate	поздравлять
to appreciate	ценить
to hope	надвяться
well	хорошо

kind	добрый
wish	пожелание
to meet	встречать
wife	жена
husband	муж
soon	вскоре
of course	конечно
to like	нравиться

A. Hello, John! Heard of your marriage! My congratulations to you!

Привет, Джон! Слышал о твоей свадьбе! Поздравляю тебя!

B. Thank you. I really appreciate it.

Спасибо. Мне очень приятно это слышать.

A. I hope everything goes well for you!

Пусть у вас всё будет хорошо!

B. Thank you for your kind wishes.

Спасибо тебе за добрые пожелания.

A. Hope to meet your wife soon.

Надвюсь вскоре познакомиться с твоей женой.

B. Of course, you'll like her.

Конечно, она тебе понравится.



to become	становиться
to give	давать, дарить
to give birth	рожать
father	отец
mother	мать
grandfather	дедушка
grandmother	бабушка
twins	близнецы

A. Billy, congratulate me, I've become a father! My wife has given me a son!

B. You don't say so, Alex! Congratulations!

A. Thank you. You can't imagine how happy I am!

B. You are sure to make a wonderful father!

A. I hope so.

B. Congratulations again and kiss your wife for me.

A. I will, thank you.

to imagine	воображать, представлять
to be sure	быть уверенным
to make	сдвигать, сдвигаться
to make a father	стать отцом
wonderful	прекрасный
again	снова
to kiss	целовать

Билли, поздравь меня, я стал отцом! Жена родила мне сына!

Не может быть, Алекс! Поздравляю!

Спасибо. Ты представить не можешь, как я счастлив!

Я уверен, что ты будешь прекрасным отцом!

Надюсь на это.

Еще раз поздравляю, и поцелуй от меня жену.

Обязательно, спасибо.

## Урок 5

### Тема: "ИЗВИНЕНИЯ. APOLOGIZING"

sorry	сожалующий
I am sorry	мне жаль, простите
to spill	проливать
I've spilt	я пролил
wine	вино
milk	молоко
tea	чай
ink	чернила
all over	повсюду
table	стол
cloth	ткань, скатерть
table-cloth	скатерть
never mind	неважно, не беспокойтесь

A. I'm sorry I've spilt wine all over the table-cloth.

B. Oh, never mind about it.

A. I'm terribly sorry. Will you let me pay for it?

B. No, I won't hear of it.

A. Then I'll give you a new one as a gift.

B. I won't accept it anyway.

to break	ломать
afraid	боящийся
to be afraid	бояться
clock	часы
umbrella	зонт
telephone	телефон
calculator	калькулятор
toaster	тостер
That's all right!	Ничего страшного! Всё в порядке!

about	о, об
terrible	ужасный
terribly	ужасно
to let	позволять
will you let?	Вы позволите?
to pay	платить
for it	за это
to hear	слышать
to give	давать
gift	подарок, дар
to give as a gift	дарить
new	новый
to accept	принимать
anyway	в любом случае

Простите, но я пролил вино на скатерть.

Ничего страшного.

Мне ужасно жаль. Вы позволите мне заплатить за нее?

Нет, и слышать об этом не хочу.

Тогда я подарю Вам новую.

В любом случае я не приму ее.

to apologize	извиняться
to buy	покупать
quite	совсем
That's quite out of the question.	Об этом даже не может быть и речи.
to try	пытаться
to repair	чинить
to forget	забывать



A. I'm afraid I've broken your clock.  
 B. Oh, that's all right.  
 A. I do apologize. I'll buy you a new one.

B. No, that's quite out of the question.  
 A. Well. I'll try to repair it then.  
 B. Forget it, please.

to delete	удалять
to save	сохранять
file	файл
report	отчет, доклад
ever	очень, чрезвычайно
to know	знать
what	что

A. I'm sorry but I've deleted the file with your report.  
 B. Oh, never mind about that.  
 A. I'm ever so sorry. I just don't know what to say.  
 B. Forget it.  
 A. But it was important information, wasn't it?  
 B. Oh, that's all right. I have a copy.

to invite	приглашать
dinner	ужин
lunch	обед
party	вечеринка
tomorrow	завтра
to think	думать

A. Jimmy, I'd like to invite you to dinner tomorrow.  
 B. Thanks a lot. It's very kind of you but I don't think I can accept your invitation.

A. Oh, really? What a pity.  
 B. I'm sorry I have got another engagement for tomorrow.  
 A. That's all right. I should have told you beforehand.  
 B. Maybe some other time?  
 A. OK. That'll be fine.

Боюсь, я сломал твои часы.  
 Ничего страшного.  
 Я действительно прошу прощения. Я куплю тебе новые.  
 Об этом даже не может быть и речи.  
 Ладно, тогда я попробую их починить.  
 Забудь об этом, пожалуйста.

to say	сказать
important	важный, важно
information	информация
data	данные
harm	вред
copy	копия
variant	вариант

Прости, но я удалил файл с твоим отчетом.  
 Не волнуйся насчет этого.  
 Мне так жаль. Я прямо и не знаю, что сказать.  
 Забудь об этом.  
 Но это была важная информация, не так ли?  
 Ничего страшного! У меня есть копия.

Thanks a lot.	Большое спасибо.
It's very kind of you.	Очень любезно с твоей стороны.
invitation	приглашение
engagement	встреча
beforehand	заранее
maybe	может быть

Джимми, я бы хотел пригласить тебя завтра на ужин.  
 Большое спасибо. Очень любезно с твоей стороны, но я думаю, что не смогу принять твое приглашение.  
 Правда? Как жаль.  
 Мне очень жаль, но у меня назначена на завтра другая встреча.  
 Ничего. Мне следовало сказать тебе об этом заранее.  
 Может быть, в другой раз?  
 Да, конечно.

## ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР. TELEPHONE CONVERSATION

### Урок 1

Тема: "ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР. TELEPHONE CONVERSATION"

phone	телефон	to call back	перезвонить
telephone	телефон	to hold on	не класть трубку,
to speak	говорить		ждать
I'd like	мне бы хотелось	to find out	выяснить
to listen	слушать	to be in	быть на месте
to call	звонить	to be out	не быть на месте





A. Manager's office speaking.  
 B. Good morning, I'd like to speak to Mr. Davidson, please.  
 A. Hold on, please, I'll find out if he is in.

B. All right.  
 A. Sorry, but Mr. Davidson is out.

B. Can I call back later?  
 A. Certainly, please call back at 3 p.m.  
 Bye!  
 B. Good-bye!

by telephone	по телефону
to be on the telephone	разговаривать по телефону
to dial the number	набирать номер
to put through	соединять (по телефону)

Приемная, слушаю.  
 Доброе утро, я могу поговорить с господином Дэвидсоном?  
 Не кладите трубку, я выясню на месте ли он.  
 Хорошо.  
 Извините, но господина Дэвидсона нет на месте.  
 Я могу позвонить попозже?  
 Конечно, перезвоните, пожалуйста, в три часа дня. До свидания!  
 До свидания!

to speak louder	говорить громче
to ask	спрашивать
to hold the line	ждать, не класть трубку
to put on the line	передвзывать трубку, соединять

A. Hello!  
 B. Could you put me through to Mr. Scott?

A. Speak louder, please. I can't hear you well.

B. I asked for Mr. Scott.

A. Who's calling, please?

B. Mr. Morton from the Southern Branch.

A. Hold the line, please. I'm putting Mr. Scott on the line.

number	номер
extension number	добавочный номер
local number	местный, городской номер
to ring	звонить
line	линия

Алло!  
 Соедините меня, пожалуйста, с господином Скоттом.  
 Пожалуйста, говорите громче. Вас плохо слышно.  
 Я спрашивал господина Скотта.  
 Представьтесь, пожалуйста.  
 Господин Мортон из Южного филиала.  
 Подождите, пожалуйста. Я передаю трубку господину Скотту.

to be on the line	быть на линии
busy	занятый
engaged	занятый
to be engaged	быть занятым
to keep waiting	заставлять ждать

A. Eastwood 122-09-09.  
 B. Hello. Can I have extension 32, please?

A. Sorry, the line is engaged. Will you hold on?

B. Of course!

A. Sorry to have kept you waiting. I'm putting you through.

B. Thank you.

Иствуд 122-09-09.  
 Алло! Пожалуйста, соедините меня с добавочным 32.  
 Извините, линия занята. Вы можете подождать?  
 Конечно!  
 Извините, что заставил Вас ждать.  
 Соединяю.  
 Спасибо.

answer	ответ
to answer	отвечать
to connect	соединять
to take message	брать, передавать сообщение

to take a message	передать сообщение, передать что-нибудь по телефону
to leave a message	оставлять сообщение
to get back	возвращаться



- A. Hello!  
 B. Hello, may I speak to Mary, please?  
 A. Mary? Sorry, but she is out.  
 B. What a pity!  
 A. Can I take a message for her?  
 B. Yes, ask her to call John Hopkins when she gets back.  
 A. All right.  
 B. Thanks, bye!

- Алло!  
 Здравствуйте! Можно поговорить с Мэри?  
 С Мэри? К сожалению, ее сейчас нет. Как жаль!  
 Ей что-нибудь передать?  
 Да, когда она вернется, попросите ее перезвонить Джону Хопкинсу.  
 Ладно.  
 Спасибо, до свидания!

## Урок 2

### Тема: "ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР. TELEPHONE CONVERSATION"

to talk	разговаривать
to be afraid	бояться
wrong number	неправильный номер
right number	правильный номер
to bother	беспокоить
no one	никто

- A. Hello!  
 B. Hi, I'd like to talk to Bill.  
 A. I'm afraid you have the wrong number. What number were you calling?  
 B. I was calling 320-85-11.  
 A. This is 320-85-11, but there is no one by the name Bill here.  
 B. Sorry to have bothered you.  
 A. That's all right.

company	компания
problem	проблема
wrong	неисправный
home phone	домашний телефон

- A. Hello, is this the phone company?  
 B. Right you are.  
 A. I've got a problem. Something is wrong with my home phone.  
 B. What is it?  
 A. The line is constantly busy.  
 B. Your number, please?  
 A. It's 333-45-78.  
 B. I'll check.  
 A. Thanks.

operator	оператор, телефонист
to make a call	делать звонок
to order a call	заказывать разговор
code	код
local call	местный, внутри-городской разговор

public phone	общественный телефон
private phone	личный телефон
to pick up the receiver	снимать трубку
to hang up the receiver	повесить трубку

- Алло!  
 Привет, я хотел бы поговорить с Биллом.  
 Боюсь, Вы ошиблись номером. Какой номер Вы набирали?  
 Я набирал 320-85-11.  
 Да, это номер 320-85-11, но здесь нвт никого по имени Билл.  
 Простите за беспокойство.  
 Пожалуйста.

constantly	постоянно
hook	рычаг
receiver	телефонная трубка
handset	трубка радиотелефона

- Алло, это телефонная компания?  
 Совершенно верно.  
 У меня проблема. У меня дома что-то с телефоном.  
 Что случилось?  
 Линия постоянно занята.  
 Ваш номер, пожалуйста.  
 Мой номер 333-45-78.  
 Я проверю.  
 Спасибо.

long distance call	междугородный, международный разговор
to put through	соединять
to wait	ждать
to go ahead	начинать говорить



A. Operator, I'd like to make a call to Germany.

B. What city?

A. Berlin.

B. The number in Berlin, please?

A. 551-76-78.

B. Just a moment. I'm trying to put you through. Please, hold on.

A. Thank you, I'll wait.

B. Go ahead, please.

payphone

telephone box

phone card

coin

to insert coins

to be short of coins

телефон-автомат

будка телефон-автомата

телефонная

карточка

монета

опускать монеты

испытывать недостаток в монетах

A. Hi, Dad!

B. Hello, Jim! Where are you calling from?

A. From a pay phone. Could you tell me Mum's office number?

B. Certainly! Hold on. Look, Jim, I can't find it now. Will you wait for a minute? I'll search for it.

A. No, Dad, I'm short of coins. I'd better call you again in 10 minutes.

B. OK. I'll find it right away.

Оператор, я хотел бы позвонить в Германию.

В какой город?

Берлин.

Номер телефона в Берлине, пожалуйста?

551-76-78.

Минуточку. Я пытаюсь Вас соединить.

Не кладите трубку, пожалуйста.

Спасибо. Я подожду.

Говорите, пожалуйста.

telephone directory

telephone book

office phone

to find

to search

to call again

телефонный справочник

телефонная книга

рабочий телефон

находить

искать,

вызывать

позвонить

Привет, папа!

Привет, Джим! Откуда ты звонишь?

Из телефон-автомата. Не мог бы ты подсказать мне номер рабочего телефона?

Конечно! Не вешай трубку! Слушай, Джим, сейчас не могу найти его.

Подождишь минутку? Я еще поищу.

Нет, папа. У меня мало монет. Я лучше перезвоню через 10 минут.

Дейви. Я его как раз найду.

## КАФЕ. БАР. РЕСТОРАН. CAFE. BAR. RESTAURANT

### Урок 1

Тема: "В КАФЕ, БАРЕ. AT THE CAFE, BAR"

What would you like?

to drink

to eat

milk

sugar

spoon

Что бы Вы хотели?

пить, выпить

есть, съесть

молоко

сахар

ложка

how about?

something

I'd love

piece

tart

как насчет? не хотите ли?

что-либо

мне бы хотелось

кусочек, кусочек

пирог с фруктами

A. What would you like to drink?

B. A coffee for me, please.

A. Would you like it with milk or without?

B. Black without sugar.

A. How about something to eat?

B. I'd love a piece of strawberry tart.

Что бы Вы хотели выпить?

Мне кофе, пожалуйста.

Вместе с молоком или черный?

Черный без сахара.

Не хотите ли съесть что-нибудь?

Мне бы хотелось кусочек клубничного пирога.

to get

iced

warm

предложить, приносить

со льдом

теплый

dish

piece

Сок

свеж

двухчашечный

прекрасно

кофе-колла

пирожков



I'd rather	я бы лучше
hamburger	гамбургер
cheeseburger	чизбургер
to try	пробовать
chicken	цыпленок

A. What can I get you to drink?  
B. An iced Coke would be nice.

A. Wouldn't you like some cake?  
B. I'd rather have a cheeseburger.  
A. And what should I have?  
B. Try a chicken pizza.  
A. All right. Sit down at that table and I'll fetch it.

gin	джин
tonic	тоник
to care	хотеть, иметь желание
a little	немного
strong	крепкий
stronger	покрепче
as you like	как хочешь
whisky	виски
soda	содовая

A. What would you like to drink?  
B. Gin and tonic, I think.  
A. Wouldn't you care for something a little stronger?  
B. No, I don't think I will.  
A. As you like. Whisky and soda for me, please.

dessert	десерт
milkshake	молочный коктейль
ice cream	мороженое
tart	фруктовый пирог
flavour	вкус, добавка
vanilla	ваниль

A. What do you have for dessert?  
B. Milkshakes, ice cream and apple tart.  
  
A. I'd like a milkshake and... By the way, what flavours have you got?  
B. Vanilla, pineapple, blackcurrant, banana and chocolate.  
A. I'd like banana, please, and a piece of apple tart.  
B. Anything else?  
A. No, thanks.

pizza	пицца
right	точно, правильно
to sit down	сесть
to fetch	пойти и принести

Что тебе предложить выпить?  
Было бы хорошо выпить кока-колу со льдом.  
Не хочешь ли какого-нибудь пирожного?  
Я лучше бы съел чизбургер.  
А что бы мне взять?  
Попробуй пиццу с курицей.  
Точно. Садись за тот столик, а я схожу привезу.

martini	мартини
vodka	водка
beer	пиво
bourbon	бурбон
brandy	бренди
champagne	шампанское
cognac	коньяк
liqueur	ликер
rum	ром
tequila	текила
wine	вино

Что ты будешь пить?  
Я думаю, джин с тоником.  
Не хочешь чего-нибудь покрепче?  
  
Нет, не думаю.  
Ну как хочешь. А мне виски с содовой, пожалуйста.

pineapple	ананас
blackcurrant	черная смородина
banana	банан
chocolate	шоколад
piece	кусочек
else	еще

Что у вас есть на десерт?  
Молочные коктейли, мороженое и яблочный пирог.  
Мне, пожалуйста, молочный коктейль...  
Кстати, с какими он добавками?  
Ваниль, ананас, черная смородина, банан и шоколад.  
Мне банановый, пожалуйста, и кусочек яблочного пирога.  
Что-нибудь еще?  
Нет, спасибо.



beer	пиво
ale	эль
porter	портер, темное пиво
bitter	горький, горькое пиво

- A. Would you like some beer?  
 B. Yes, I would.  
 A. Waiter, two pints of bitter, please.  
 B. Oh no, for me just a light ale.  
 A. Are you sure you won't have bitter?  
 B. Thanks very much, but I'm driving.

light	светлый
pint	пинта
to drive	вести машину, быть за рулем

- Хочешь пивв?  
 Да, можно.  
 Официант, две пинты горького, пожалуйста.  
 Нет-нет, мнв только светлого эля.  
 Ты уверен, что не хочешь горького?  
 Спасибо большое, но я за рулем.

## Урок 2

### Тема: "В РЕСТОРАНЕ. AT THE RESTAURANT"

restaurant	ресторан
cafe	кафе
bar	бар
snack-bar	закусочная
good	хороший
expensive	дорогой
cheap	дешевый
nearby	поблизости
to recommend	рекомендовать
to go	идти
time	время
what time?	во сколько?
to open	открываться

- A. Is there a good restaurant nearby?  
 B. I'd recommend to go to Parker's, in Regent Street.  
 A. What time does it open?  
 B. I think it opens at 10 a.m.  
 A. How about the cuisine?  
 B. Rather good traditional English cuisine.

table	стол, столик
window	окно
by the window	у окна
corner	угол
in the corner	в углу
to smoke	курить
smoking	курящий

- A. Good evening!  
 B. Good evening! We'd like a table by the window, please. There are three of us.  
 A. Smoking or non-smoking section?  
 B. Smoking.  
 A. Will you follow me, please?  
 B. Thank you very much. Can we have the menu, please?

to close	закрывать
a.m.	до полудня (о времени)
p.m.	после полудня (о времени)
cuisine	кухня
rather	весьма
pretty	довольно
traditional	традиционный
English	английский
Chinese	китайский
Russian	русский
Italian	итальянский
French	французский

- Где здесь поблизости есть хороший ресторан?  
 Я бы порекомендовал Паркерс, на Риджент-Стрит.  
 Во сколько он открывается?  
 Думаю, что в 10 утра.  
 А как насчет кухни?  
 Весьма не плохая традиционная английская кухня.

non-smoking	нв курящий
section	секция, зал
to follow	следовать
to bring	приносить
menu	меню
wine-list	карта вин

- Добрый вечер!  
 Добрый вечер! Мы бы хотели столик у окна, пожалуйста. Нас трое.  
 В залв для курящих или некурящих?  
 Для курящих.  
 Проходите за мной, пожалуйста.  
 Большое спасибо. Принесите нам меню, пожалуйста.



waiter	официант
waitress	официантка
order	заказ
to order	заказывать
first	сначала
salad	салат
vegetable	овощ
tomato	помидор
cucumber	огурец
onion	лук
onion free	без лука
course	блюдо
main	главный, горячий
I'd like	я бы хотел
beefsteak	бифштекс
roast beef	ростбиф

potato	картофель
fried	жареный
baked	печеный
boiled	вареный
French fries	картофель фри
green peas	зеленый горошек
cabbage	капуста
well-done	хорошо
	прожаренный
medium rare	немного
	недожаренный
rare	с кровью
glass	стакан, бокал
beer	пиво
glass of beer	бокал пива
dessert	десерт

A. Are you ready to order, sir?  
 B. Yes, please. First I'll have a salad.  
 Tomatoes and cucumbers, without onion, please.  
 A. What about the main course?  
 B. I'd like a beefsteak with fried potatoes and green peas.  
 A. How would you like the steak?  
 B. Well-done. And bring me a glass of beer, please.  
 A. Any dessert?  
 B. No, thanks. That's all.

Вы готовы сделать заказ, сэр?  
 Да, пожалуйста. Сначала я буду салат.  
 Из помидоров и огурцов, без лука, пожалуйста.  
 Как насчет горячего?  
 Я бы хотел бифштекс с жареной картошкой и зеленым горошком.  
 Как Вам приготовить бифштекс?  
 Я бы хотел хорошо прожаренный. И еще принесите мне бокал пива, пожалуйста.  
 Десерт будете?  
 Нет, спасибо. Это всё.

to take	брать
order	заказ
to take order	брать заказ, принимать заказ
chicken	цыпленок
turkey	индюшка
goose	гусь
duck	утка
soup	суп
broth	бульон
noodle soup	суп лапша

with	с
rice	рис
mushroom	гриб
afterwards	потом, после
ice cream	мороженое
drink	напиток
to drink	пить
anything	что-либо
some	немного
mineral water	минеральная вода

A. Can I take your order, sir?  
 B. Yes, I'd like chicken with rice.  
 A. What would you like afterwards?  
 B. Vanilla ice cream, if you have it.  
 A. Of course! Would you like anything to drink?  
 B. Some mineral water, please.

Я могу принять у Вас заказ, сэр?  
 Да, я бы хотел порцию цыпленка с рисом.  
 Что будете после?  
 Ванильное мороженое, если есть.  
 Конечно! Пить что-нибудь будете?  
 Минеральную воду, пожалуйста.

### Урок 3

#### Тема: "В РЕСТОРАНЕ. AT THE RESTAURANT"

to choose	выбирать
fish	рыба
trout	форель
sturgeon	осетрина

cod	треска
pike	щука
eel	угорь
to follow	следовать



pie	пирог
apple	яблоко
apricot	абрикос
banana	банан
pear	груша
lemon	лимон
peach	персик
orange	апельсин
custard	сладкий крем

- A. Have you chosen anything, sir?  
 B. Yes. I'll have some trout, please.  
 A. And to follow?  
 B. Apple pie and custard would be nice.

- A. Anything else?  
 B. Orange juice. And bring me another glass, please.

just	прямо
to know	знать
to recommend	рекомендовать
something	что-нибудь
speciality	фирменное блюдо
veal	телятина
beef	говядина
pork	свинина
mutton	баранина
aspic	заливное

- A. May I take your order?  
 B. I just don't know what to have.  
 A. May I recommend something?  
 B. What specialities do you have?  
 A. Veal in aspic and shrimp cocktail.

- B. All right. Bring me veal.  
 A. How about the sweet?  
 B. No sweet, thanks. Just coffee.

bill	счет
here you are	вот, пожалуйста
to pay	платить
to accept	принимать
cash	наличные деньги
credit	кредит
credit card	кредитная карточка

- A. Waiter, could you bring us the bill, please?  
 B. Just a moment. Here you are.  
 A. Do you accept cash?  
 B. Certainly!  
 A. Here you are. You can keep the change.  
 B. Thank you very much, sir.  
 A. My compliments to the chef.

else	еще
juice	сок
another	еще один
glass	стакан
fork	вилка
knife	нож
spoon	ложка
napkin	салфетка
ashtray	пепельница

- Вы что-нибудь уже выбрали, сэр?  
 Да. Я возьму форель.  
 Что Вы будете затем?  
 Я думаю, яблочный пирог и сладкий крем.

- Что-нибудь еще?  
 Апельсиновый сок. И принесите, пожалуйста, еще один стакан.

prawn	креветка
crab	краб
oyster	устрица
cocktail	коктейль
sweet	сладкое
coffee	кофе
milk coffee	кофе с молоком
tea	чай
lemon tea	чай с лимоном
sosoa	какао

- Я могу принять у Вас заказ?  
 Я прямо и не знаю, что заказать.  
 Могу ли я что-нибудь Вам предложить?  
 Какие у вас есть фирменные блюда?  
 Заливное из телятины и коктейль из креветок.  
 Хорошо. Принесите мне телятину.  
 Как насчет сладкого?  
 Сладкого не надо, спасибо. Только кофе.

money	деньги
to keep	держат, оставлять
change	сдача
to keep the change	оставлять сдачу
chef	шеф-повар

- Официант, счет, пожалуйста.

- Одну минутку. Вот, пожалуйста.  
 Вы принимаете наличные?  
 Конечно!  
 Вот деньги, пожалуйста. Сдачу оставьте себе.  
 Спасибо, сэр.  
 Мне понравилась ваша кухня.



to pay for  
mistake

платить за  
ошибка

sorry?

простите?

A. I'd like to pay for this.  
B. Here is the bill.  
A. I think there is a mistake in the bill.  
B. Sorry?  
A. I didn't order beer.  
B. Will you wait for a moment? I'll check the bill.

Я бы хотел расплатиться.  
Вот счет, пожалуйста.  
Я думаю, в счете ошибка.  
Простите?  
Я не заказывал пиво.  
Вы не могли бы немного подождать? Я пересчитаю.

## В МАГАЗИНЕ. SHOPPING

### Урок 1

Тема: "В МАГАЗИНЕ. SHOPPING"

to get

приносить,  
доставать  
фунт  
килограмм  
полкилограмма  
грамм  
сахар  
соль  
рис  
потом, дальше  
Что еще?  
дюжина

egg

яйцо

packet

пачка

tea

чай

coffee

кофе

cocoa

какао

chocolate

шоколад

sweets

конфеты

butter

масло сливочное

oil

масло растительное

juice

сок

all

всё

that's all

это всё

A. What can I get for you?  
B. A pound of sugar, please.  
A. What else?  
B. A dozen eggs and a packet of tea. I also want some butter.  
A. Here you are. Is that all?  
B. Yes. That's all.

Что я могу Вам предложить?  
Фунт сахара, пожалуйста.  
Что еще?  
Дюжину яиц и пачку чая. И еще мне нужно масло.  
Вот, пожалуйста. Это всё?  
Да. Это всё.

loaf

булка

bread

хлеб

loaf of bread

булка хлеба

anything

что-нибудь

else

еще

to give

давать

to weigh

азвешивать

weight

вес

ham

ветчина

cheese

сыр

bacon

бекон

sausage

колбаса

afraid

боящийся

to be afraid

бояться

stock

запас

to be out of stock

не иметь в наличии

at the moment

сейчас

to give

давать

also

также

bottle

бутылка

milk

молоко

bottle of milk

бутылка молока

sour cream

сметана

yoghurt

йогурт

to pay

платить

cash desk

касса

A. I would like a loaf of bread, please.  
B. Here you are. Anything else?  
A. Yes, give me two pounds of ham and half a pound of cheese, please.  
B. I'm afraid cheese is out of stock at the moment.  
A. Well then, give me a bottle of milk, too.  
B. You can pay at the cash desk.

Я бы хотел булку хлеба, пожалуйста.  
Вот, пожалуйста. Что-нибудь еще?  
Да, пожалуйста, дайте мне два фунта ветчины и полфунта сыра.  
Боюсь, что сыра сейчас нет.  
Ладно, тогда дайте мне еще бутылку молока.  
Вы можете заплатить а кассе.





to sell	продавать
couple	пара, несколько
vegetable	овощ
cucumber	огурец
tomato	помидор
mushroom	гриб
carrot	морковь
cabbage	капуста
beetroot	свекла
onion	лук
garlic	чеснок
lettuce	зеленый салат
fruit	фрукт
orange	апельсин

- A. Do you sell vegetables?  
 B. Of course! What would you like?  
 A. I'd like half a kilo of cucumbers and a couple of tomatoes.  
 B. Anything else? Would you like any fruit?  
 A. Sure! Oranges! I quite forgot! Give me a kilo, please.  
 B. Shall I wrap everything separately?  
 A. Yes, please.

to like	нравиться
I'd like	я бы хотел
souvenir	сувенир
jewellery	ювелирные изделия
perfumery	парфюмерия
toys	игрушки
clothing	одежда
shoes	обувь
furs	меха
you'd better ...	тебе лучше ...

- A. I'd like to buy some clothes.  
 B. You'd better go to a department store then.  
 A. Which one would you recommend?  
 B. DH Evans. It's in Oxford Street. I usually go shopping there.  
 A. When does it close?  
 B. At 7 or 8 p.m.  
 A. OK. Then I have enough time.

banana	банан
apple	яблоко
plum	слива
pear	груша
grape	виноград
cherry	вишня
grapefruit	грейпфрут
melon	дыня
watermelon	арбуз
lemon	лимон
anything	что-нибудь
else	еще
quite	совсем
to forget	забывать
separately	отдельно

- У Вас продаются овощи?  
 Конечно! Что Вы хотите?  
 Мне, пожалуйста, полкилограмма огурцов и пару помидоров.  
 Что-нибудь еще? Не хотите ли фруктов?  
 Точно! Апельсины! Я же совсем забыл!  
 Взвесьте мне килограмм, пожалуйста.  
 Всё завернуть отдельно?  
 Да, будьте так любезны.

to buy	покупать
department	отдел
department store	универсам
to recommend	рекомендовать
usually	обычно
to go shopping	ходить за покупками
to open	открываться
to close	закрываться
enough	достаточно
time	время

- Я бы хотел купить что-нибудь из одежды.  
 Тогда тебе лучше сходить в универсам.  
 А какой бы ты мне посоветовал?  
 Ди Эйч Эванс. Это на Оксфорд-Стрит.  
 Обычно я туда хожу за покупками.  
 Когда он закрывается?  
 В 7 или 8 вечера.  
 Хорошо. Тогда у меня еще достаточно времени.

## Урок 2

### Тема: "В МАГАЗИНЕ. SHOPPING"

to look at	смотреть	sock	носок
to look for	искать	belt	пояс, ремень
to help	помогать	braces	подтяжки
scarf	шарф	handkerchief	носоей платок
hat	шляпа	to match	подходить



to think of	думать о
this	этот
that	тот
dark	темный

A. Can you help me?  
 B. What would you like?  
 A. I'm looking for a scarf to match my coat.

B. Well, what do you think of this one?  
 A. Oh, it is too dark. I'd like something lighter, please, if you have it.  
 B. Here you are.  
 A. Perfect, thank you. Where can I pay?  
 B. At the cash desk.

of course	конечно
shirt	рубашка
T-shirt	майка
vest	жилет
sweater	свитер
jumper	джерпер
trousers	брюки
jeans	джинсы
short	короткий
long	длинный
sleeve	рукав

A. May I help you?  
 B. Yes, please. I'd like to buy a shirt.  
 A. A short-sleeved or a long-sleeved one?  
 B. A long-sleeved one. Something in dark colours.  
 A. What size do you wear?  
 B. I'm not sure about English sizes. Is there a table of sizes here?

A. Here you are. Let me help you.

present	подарок
piece	предмет
clothing	одежда
blouse	блузка
skirt	юбка
dress	платье
cardigan	кофта
tights	колготки
stockings	чулки
underwear	нижнее белье
night gown	ночная рубашка
bra	бюстгальтер
panties	трусики
bathrobe	банный халат

A. I'd like to buy a present for my wife.  
 B. Will it be a piece of clothing?

light	светлый
bright	яркий
perfect	прекрасный

Вы можете мне помочь?  
 Что бы Вы хотели?  
 Я ищу шарф, подходящий к моему пальто.  
 Что Вы думаете об этом?  
 О нет, этот слишком темный. Я бы хотел что-нибудь посветлее, если у вас есть.  
 Вот, пожалуйста.  
 Прекрасно, спасибо. Где мне заплатить?  
 В кассе.

long-sleeved	с длинным рукавом
short-sleeved	с коротким рукавом
colour	цвет, тон
size	размер
to wear	носить
to be sure	быть уверенным
I'm not sure	я не уверен
table	таблица
table of sizes	таблица размеров
to let	позволять
let me	позвольте

Я могу Вам помочь?  
 Конечно! Я бы хотел купить рубашку.  
 С коротким или длинным рукавом?  
 С длинным. Что-нибудь в темных тонах.

Какой размер Вы носите?  
 Я не уверен насчет английских размеров. Здесь есть таблица размеров?  
 Да, вот, пожалуйста. Позвольте Вам помочь.

to need	нуждаться
to think	думать
large	большой
choice	выбор
thoroughly	основательно, действительно
to recommend	рекомендовать
green	зеленый
latest	самый последний
collection	коллекция
favourite	любимый
rather	довольно
expensive	дорогой
cheap	дешевый
to wrap up	заворачивать

Я бы хотел купить подарок для своей жены.  
 Это будет что-либо из одежды?



A. Yes. I am thinking of buying a blouse.  
 B. We have a large choice of blouses.  
 What size do you need?  
 A. I think she wears 14.  
 B. I can thoroughly recommend this green one. It's from the latest collection.

A. It'll do. It's her favourite colour. How much is it?  
 B. It's not expensive. 7 pounds.  
 A. All right. Please, wrap it up as a present.

Да. Я думаю купить блузку.  
 У нас большой выбор блузок. Какой Вам нужен размер?  
 Я думаю, у нее 14 размер.  
 Я настоятельно рекомендую Вам вот эту зеленую блузку. Это из последней коллекции.  
 Подойдет. Это ее любимый цвет.  
 Сколько она стоит?  
 Не дорого. 7 фунтов.  
 Хорошо. Заверните, пожалуйста, в подарочную упаковку.

### Урок 3

#### Тема: "В МАГАЗИНЕ. SHOPPING"

suit	костюм
over there	вон там
item	предмет
nuisance	досада
too	слишком
small	маленький
smaller	меньше
large	большой

A. I'd like to try this suit on. Where's the fitting room?  
 B. Over there. Will you follow me, please?  
 A. Thank you. Such a nuisance! This suit is too small for me. Have you got it in a larger size?  
 B. Let me see. Please, try on this one.  
 A. This suit fits me well. I'll take it.

tie	галстук
bow tie	галстук-бабочка
umbrella	зонт
bag	сумка
handbag	дамская сумочка
wallet	бумажник
purse	кошелек
suitcase	чемодан

A. How much is this tie?  
 B. 10 pounds.  
 A. Oh, it's too expensive. I can't afford it. Have you anything cheaper?  
 B. Will this brown one do? It is 6 pounds.  
 A. I'm afraid not. I don't like the colour. I'd like something grey to match my jacket.

larger	больше
in a larger size	большого размера
in a smaller size	меньшего размера
to let	позволять
let me	позвольте
to see	видеть
to fit	подходить, сидеть
to fit well	хорошо сидеть
to take	брать

Я бы хотел примерить этот костюм. Где здесь примерочная?  
 Вон там. Я провожу Вас.  
 Спасибо. Какая досада! Этот костюм мне слишком мал. У вас есть такой же большего размера?  
 Позвольте посмотреть. Пожалуйста, примерьте вот этот.  
 Этот костюм хорошо на мне сидит. Я беру его.

sunglasses	солнцезащитные очки
gloves	перчатки
to afford	позволять
cheap	дешевый
cheaper	дешевле
to like	нравиться
grey	серый
to match	подходить
great	великолепно

Сколько стоит этот галстук?  
 10 фунтов.  
 Это слишком дорого. Я не могу себе этого позволить. У вас есть что-нибудь подешевле?  
 Вот этот коричневый подойдет? Он стоит 6 фунтов.  
 Боюсь, что нет. Мне не нравится цвет. Я бы хотел что-нибудь серое, чтобы подошло к моему пиджаку.



B. Will this be all right? It costs only 5 pounds.

A. Yes, that's great! I'll take it.

shoes	туфли
boots	ботинки
high boots	сапоги
slippers	домашние тапочки
trainers	кроссовки
heel	каблук
high heel	высокий каблук
flat heel	плоский каблук
sole	подошва
leather	кожа

A. I need a pair of black shoes with square toes.

B. What size do you wear?

A. Size 8, I think.

B. I can offer you several pairs of shoes. Will you try them on, please?

A. Oh, these shoes are nice, but they are too tight for me.

B. Then will you try these on, please? They are looser.

A. These fit me perfectly I think. Well, I'll take them. Where do I pay?

perfumery	парфюмерия
perfume	духи
toilet water	туалетная вода
deodorant	дезодорант
cream	крем
shaving cream	крем для бритья
night cream	ночной крем
cleansing cream	очищающий крем
suntan cream	крем для загара
aftershave lotion	лосьон после бритья
lipstick	губная помада
lip balm	бальзам для губ
eye shadow	тени для век
powder	пудра
rouge	румяна
mascara	тушь для ресниц
nail polish	лак для ногтей

A. What can I do for you, sir?

B. I need a shaving cream.

A. I can recommend this one. It has a strong fresh scent.

B. Yes, that's very nice. I'll take it.

A. Would you like to buy an aftershave lotion of the same brand?

B. That's a good idea. Give it to me, too. Can I pay with a credit card?

A. Certainly!

А вот этот подойдет? И стоит всего 5 фунтов.

Да, отлично! Я его беру.

toe	нос (туфля)
square	квадратный
round	круглый
several	несколько
pair	пара
nice	славный
tight	узкий
loose	широкий
perfect	прекрасный
perfectly	прекрасно

Мне нужна пара черных туфель с квадратными носами.

Какой размер Вы носите?

Я думаю, у меня 8 размер.

Могу предложить Вам несколько пар туфель. Померяйте их, пожалуйста.

Эти туфли славные, но они мне слишком узкие.

Тогда померяйте вот эти. Они пошире.

Эти, по-моему, прекрасно сидят.

Хорошо, я их беру. Где касса?

soap	мыло
shampoo	шампунь
hairspray	лак для волос
gel	гель
to recommend	рекомендовать, предлагать
strong	сильный, стойкий
mild	мягкий
fresh	свежий
scent	аромат, запах
same	тот же самый
brand	торговая марка, фирма
idea	идея, мысль
credit	кредит
card	карточка
credit card	кредитная карточка

Чем я могу Вам помочь, сэр?

Мне нужен крем для бритья.

Я могу предложить Вам вот этот. У него сильный свежий запах.

Да, он очень приятный. Я возьму его.

Вы не хотели бы купить лосьон после бритья той же фирмы?

Хорошая мысль. Дайте его тоже. Я могу расплатиться кредитной карточкой?

Конечно!



## В ГОРОДЕ. IN THE CITY

## Урок 1

## Тема: "В ГОРОДЕ. IN THE CITY"

name	имя, название
street	улица
square	площадь
boulevard	бульвар
to look	смотреть
to look for	искать
number	номер (дома, квартиры)
flat	квартира
floor	этаж

building	здание
direction	направление
right	правильный
wrong	неправильный
to cross	пересекать
road	дорога
side	сторона
pavement	тротуар
long	далеко
short	близко
distance	расстояние

- A. Excuse me, could you help me?  
 B. Of course.  
 A. What is the name of this street, please?  
 B. It's Fleet Street.  
 A. I'm looking for number 240. Which direction should I go in?  
 B. You are on the right way. But you have to cross the road.  
 A. Is it a long way off?  
 B. No, it's no distance at all.

Простите, Вы не могли бы мне помочь? Конечно.  
 Как называется эта улица? Это Флит-Стрит.  
 Я ищу дом номер 240. В каком направлении мне идти? Вы правильно идете. Но Вам нужно перейти на другую сторону улицы. Это далеко отсюда? Нет, это совсем близко.

circus	цирк
theatre	театр
park	парк
to take	брать
turn	поворот
to take a turn	поворачивать
on the left	налево
on the right	направо

to ask	спрашивать
again	снова, еще раз
further	дальше
along	вдоль, по
far	далеко
nearby	поблизости
walk	прогулка пешком
to walk	идти пешком

- A. Excuse me, can you tell me where Piccadilly Circus is, please?  
 B. Take the second turn on the left and then ask again.  
 A. This way?  
 B. Yes, go further along the street.  
 A. Is it far?  
 B. No, it's only about five minutes' walk.  
 A. Many thanks.  
 B. Not at all.

Простите, Вы не подскажете мне, где находится площадь Пиккадилли? На втором перекрестке налево, а там спросите снова.  
 В эту сторону? Да, идите дальше по этой улице. Это далеко? Нет, около пяти минут пешком. Большое Вам спасибо. Не за что.

to get to	добираться
park	парк
to miss	пропускать, пройти мимо

too	слишком
couple	пара
yard	ярд

- A. Excuse me, please. Could you tell me how to get to Hyde Park?  
 B. First right, second left. You can't miss it.  
 A. Is it too far to walk?

Вы не подскажете мне, как добраться до Гайд-парка? Сначала поверните направо, потом налево. Вы не пройдете мимо. Это далеко пешком?



B. No, it's only a couple of hundred yards.  
A. Thanks very much.  
B. You are welcome.

museum	музей
history	история
museum of history	исторический музей
opposite direction	противоположный направление
straight ahead	прямо
quite	довольно, действительно

Нет, всего лишь пара сотен ярдов.  
Большое спасибо.  
Пожалуйста.

right	верно
quite right	совершенно верно
to turn round	поворачивать кругом, вокруг
to turn round	поворачиваться назад, развернуться
to turn left	повернуть налево
to turn right	повернуть направо
end	конец
corner	угол

A. Is this the right way to the Museum of History?

B. No, you're going in the opposite direction.

A. Really? But I was told to go straight ahead and turn left at the end of the street.

B. That's right. Turn round, go straight ahead and then turn left at the corner.

A. Thank you very much.

B. It's a pleasure.

bus	автобус
trolley	троллейбус
tram	трамвай
to go	ходить
to change	менять
double-decker	двухэтажный автобус, дабл-дэкер
to need	нуждаться
to want	хотеть
to take a bus	сесть на автобус
to take a taxi	взять такси

Я правильно иду к историческому музею?

Нет, Вы идете в противоположном направлении.

Правда? Но мне сказали идти прямо и повернуть налево в конце улицы.

Совершенно верно. Развернитесь, идите прямо и поверните налево.

Большое спасибо.

Не за что.

to jump out	прыгать, выскочить из
to jump out next	выскочить, выйти следующий
bridge	мост
to get off	выйти, сойти
to leave	оставлять, покидать
stop	остановка
bus stop	автобусная остановка
after	после

A. Does this bus go to the Tower of London?

B. No, you have to change buses.

A. Which bus do I need?

B. Take a 12. Get off at the next bridge and get one there.

A. Can you tell me where to get off?

B. It's two stops after this one.

Этот автобус идет до Тауэра?

Нет, Вам придется пересесть на другой автобус.

Какой мне нужен автобус?

Двенадцатый. Выйдите у следующего моста и там пересядьте.

Вы мне скажете, где выходить?

Через две остановки после этой.

## Урок 2

### Тема: "В ГОРОДЕ. IN THE CITY"

to get	получать
to get to	добираться до
zoo	зоопарк
too	слишком
just	только, всего
foot	нога
to go on foot	идти пешком

to go in the direction	идти в направлении
to walk along	идти вдоль, идти по
to draw out	нарисовать
route	маршрут
for	для



- A. How can I get to the zoo?  
 B. You can take a number 34.  
 A. Is it too far to walk?  
 B. No, it's just ten minutes' walk.  
 A. Could you tell me what direction I should go in?  
 B. Of course! Cross the square and walk along Central Street to the north.  
 A. Could you draw out a route for me?

B. Certainly!

quick	быстрый
quickest	самый быстрый
underground	метро
to go by	ехать на метро
underground	
to take a tube station	поехать на метро станция

- A. Excuse me, what's the quickest way to Paddington Street?  
 B. Take a tube.  
 A. Where's the nearest underground station?  
 B. Cross the street and turn left. You'll see a "U" sign there.  
 A. Do you know which is the line to get there?  
 B. Sorry, you'd better see the underground map.

taxi	такси
taxi driver	водитель такси
taxi rank	стоянка такси
air terminal	аэровокзал
to have to	следовать, быть вынужденным
there	там
by	к
to promise	обещать
to do one's best	делать всё возможное

- A. Taxi! Heathrow Airport, please. I've to be there by 11 o'clock.  
 B. I can't promise but I'll do my best.

- A. Is it far from here?  
 B. Quite a fair distance.  
 A. Could you drive a little bit faster?

- B. All right. Here you are, just on time, 2 pounds 50 pence please.  
 A. Thanks a lot. Here are 3 pounds. Keep the change.

- Как мне добраться до зоопарка?  
 Вы можете сесть на 34 автобус.  
 А это далеко пешком?  
 Нет, всего 10 минут ходьбы.  
 Вы не могли бы подсказать мне, в каком направлении идти?  
 Конечно! Перейдите через площадь и идите по Сэнтрал-Стрит на север.  
 Вы не могли бы нарисовать мне маршрут?  
 Безусловно!

underground station	станция метро
to cross	пересекать
to pass	проходить
"U" sign	знак метро
line	линия
underground map	схема линий метрополитена

- Простите, как быстрее всего добраться до Пэддингтон-Стрит?  
 Поезжайте на метро.  
 Где ближайшая станция метро?

- Перейдите через улицу и поверните налево. Там Вы увидите знак метро.  
 А вы не знаете, по какой линии можно туда доехать?  
 К сожалению нет, посмотрите лучше схему линий метро.

quite	довольно, вполне
fair	значительный
to drive	ехать, везти
a little bit	чуть-чуть
fast	быстро
faster	быстрее
to be on time	быть вовремя
round	фунт
to keep	держат, хранить
change	сдача
to keep the change	оставить сдачу

- Такси! В аэропорт Хитроу, пожалуйста.  
 Мне нужно быть там к 11 часам.  
 Не могу обещать, но постараюсь сделать всё возможное.  
 Это далеко отсюда?  
 Довольно приличное расстояние.  
 Не могли бы Вы ехать немного быстрее?  
 Хорошо. Приехали, как раз вовремя, с Вас 2 фунта 50 пенсов, пожалуйста.  
 Большое спасибо. Вот три фунта. Сдачу оставьте себе.



A. Taxi! Heathrow Airport, please. I've to be there by 11 o'clock.  
 B. I can't promise but I'll do my best.

A. Is it far from here?  
 B. Quite a fair distance.  
 A. Could you drive a little bit faster?

B. All right. Here you are, just on time, 2 pounds 50 pence please.  
 A. Thanks a lot. Here are 3 pounds. Keep the change.

to take to	отвезти
address	адрес
to get in	сесть в машину, в такси
speed	скорость
to speed up	увеличить скорость, ехать быстрее

A. Taxi! Would you take me to this address, please?  
 B. Certainly! Get in.  
 A. Speed up, please. I am in a hurry.

B. Where do you want me to stop?  
 A. Here is fine, thank you. How much do I owe you?  
 B. 4 pounds 50 pence.  
 A. Thank you. Here are 5 pounds. You can keep the change.

Такси! В аэропорт Хитроу, пожалуйста. Мне нужно быть там к 11 часам. Не могу обещать, но постараюсь сделать всё возможное. Это далеко отсюда? Довольно приличное расстояние. Не могли бы Вы ехать немного быстрее? Хорошо. Приехали, как раз вовремя, с Вас 2 фунта 50 пенсов, пожалуйста. Большое спасибо. Вот три фунта. Сдачу оставьте себе.

hurry	спешка
to be in a hurry	спешить
to stop	останавливаться
here	здесь
fine	прекрасный, прекрасно
how much?	сколько?
to owe	быть должным

Такси! Отвезите меня, пожалуйста, по этому адресу. Конечно! Садитесь. Езжайте побыстрее, пожалуйста. Я спешу. Где Вам остановиться? Можно прямо здесь, спасибо. Сколько с меня? 4 фунта 50 пенсов. Вот 5 фунтов. Сдачу оставьте себе.

## МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ. MEDICAL ASSISTANCE

### Урок 1

#### Тема: "МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ. MEDICAL ASSISTANCE"

to feel	чувствовать	I've caught a bad	я сильно
fever	жар, лихорадка	cold	простудился
feverish	лихорадочный	flu	грипп
to feel feverish	чувствовать жар	bronchitis	бронхит
matter	дело	cough	кашель
to catch	схватить, поймать	cold in the head	насморк
a cold	простуда	you'd better	тебе лучше
to catch a cold	простудиться	to call	звать
to catch a bad cold	сильно простудиться	to call for	вызывать
		doctor	врач

A. How are you?  
 B. I feel feverish.  
 A. What's the matter?  
 B. I think I've got a bad cold.  
 A. Is it flu?  
 B. I don't know. I'm just coughing and that's all.  
 A. I think you'd better call for a doctor.

Как дела?  
 У меня жар.  
 Что случилось?  
 Кажется, я сильно простудился.  
 Это грипп?  
 Я не знаю. Я всего лишь кашляю, да и только.  
 Я думаю, тебе лучше вызвать врача.





trouble	беспокойство
to trouble	беспокоить
sore	больной
throat	горло
to have a sore throat	иметь больное горло
high	высокий
temperature	температура
how long?	как долго?
to check	проверять
to open	открывать
mouth	рот
too	слишком
tonsillitis	ангина
pneumonia	воспаление легких
measles	корь

A. What's the trouble?

B. Oh, doctor, I have a sore throat and a high temperature.

A. How long have you had it?

B. 2 days already.

A. Let me check your throat. Open your mouth, please. Oh, it's very red. I think you've got tonsillitis. I'll prescribe you some medicine.

B. Should I take them before or after meals?

A. Take this mixture before a meal, and take these pills before going to bed. And don't forget to gargle every hour.

B. Thank you very much.

A. And please, stay in bed till the end of the week.

quiet	молчаливый
to be quiet	молчать
to hurt	причинять боль
to speak	говорить
What's up?	Что случилось?
to catch a cold	простудиться
to be not well	плохо себя чувствовать
to fall ill	заболеть
to drink	пить
cold	холодный
beer	пиво
all day long	весь день
milkshake	молочный коктейль
really?	правда?
stomach	живот, желудок
upset	расстроенный
to swallow	глотать
to inhale	вдыхать

to prescribe	выписывать, прописывать
medicine	лекарство
to take	принимать
before	до, перед
after	после
meal	еда
mixture	микстура
pill	таблетка, пилюля
tablet	таблетка
to go to bed	ложиться спать
to forget	забывать
to gargle	полоскать горло
till	до
end	конец
week	неделя
end of the week	конец недели

Что случилось?

Вы знаете, доктор, у меня болит горло и высокая температура.

Как давно это у Вас?

Уже 2 дня.

Позвольте мне посмотреть Ваше горло. Откройте рот, пожалуйста. Оно очень красное. Я думаю, что у Вас ангина. Я пропишу Вам лекарства.

Их нужно принимать до или после еды?

Принимайте эту микстуру перед едой, а эти таблетки перед сном. И не забывайте полоскать горло каждый час. Большое спасибо.

И, пожалуйста, полежите в постели до конца недели.

to breathe	дышать
definitely	определенно
to consult	консультироваться, советоваться
specialist	специалист
to consult a specialist	обращаться к специалисту
general practitioner	терапевт
oculist	окулист
surgeon	хирург
pediatrician	педиатр
gynaecologist	гинеколог
urologist	уролог
dentist	зубной врач
nurse	медсестра, медбрат
gown	халат
chemist's	аптека
tea with lemon	чай с лимоном
relief	облегчение
to give relief	давать облегчение



A. John, why are you being quiet?  
 B. I have a sore throat and it hurts me when I speak.  
 A. Oh, what's up? Have you caught a cold?  
 B. I don't know. I'm not well. I was drinking cold beer all day long yesterday, and milkshakes...  
 A. Really? Isn't your stomach upset?  
 B. No, just my throat. I can't even swallow.

A. Then you've definitely caught a cold. Why not consult a specialist?

B. Oh no, I'm afraid of white gowns. I'd rather buy something for a cold in the chemist's.

A. Drink tea with lemon, they say it gives relief.

terrible	ужасный
flu	грипп
to have fever	иметь температуру
to have chills	знобить
headache	головная боль
stuff	чепуха, ерунда
to send for the doctor	вызвать врача

A. How are you, Phil?

B. Oh, terrible! I must have caught flu.

A. Why do you think so?

B. I have fever, my throat is burning, I have a headache and all that kind of stuff.

A. Has the doctor been sent for?

B. Not yet.

A. Well, what are you waiting for? You'd better not waste time. It may be bad for your health.

B. All right, all right. Will you go to the chemist's in the meanwhile?

A. Of course! And you stay in bed, will you?

B. OK. Thank you, Joe.

stomachache	боль в желудке
toothache	зубная боль
earache	боль в ухе
to sleep	спать
complaint	жалоба
to complain about	жаловаться о
appetite	аппетит
to lose	терять
to lose one's appetite	терять аппетит
to feel	чувствовать

Джон, почему ты молчишь?  
 У меня болит горло, и мне больно говорить.  
 Да? А что случилось? Ты простудился?  
 Я не знаю. Я плохо себя чувствую.  
 Вчера весь день я пил холодное пиво и молочные коктейли...  
 Правда? А живот у тебя не расстроен?  
 Нет, только горло. Я даже не могу глотать.

Тогда ты определенно простудился. Почему бы тебе не обратиться к специалисту?

О нет, я боюсь "белых халатов". Лучше я схожу в аптеку и куплю себе что-нибудь от простуды.

Пей чай с лимоном, говорят, это дает облегчение.

yet	уже
you'd better	тебе лучше
to waste	терять, тратить впустую
to waste time	тратить время
bad	плохой, опасный
health	здоровье
in the meanwhile	тем еременем
to stay in bed	лежать в постели

Как ты, Фил?

Ужасно! Должно быть, я заболел гриппом.

Почему ты так думаешь?

У меня жар, горло горит, болит голова и всё такое в этом же роде.

Врача уже вызвали?

Еще нет.

А чего же ты ждешь? Тебе лучше не терять времени. Это может быть опасно для твоего здоровья.

Хорошо, хорошо. А ты пока сходишь в аптеку?

Конечно! Только ты останешься в постели, договорились?

Ладно. Спасибо, Джо.

completely	совершенно
to ruin	разрушать, разбивать
ruined	разбитый
to work	работать
one of reason	один из причина
first of all	прежде всего
to need	нуждаться
test	анализ
blood test	анализ крови
pain	боль



to kill	убивать
painkiller	обезболивающее лекарство
to fall asleep	заснуть

prescription	рецепт
to die	умирать
patient	пациент
to become	становиться
jobless	безработный

- A. I've a terrible headache. I can't even sleep at night.  
 B. How long have you had this complaint?  
 A. About three weeks. I've lost my appetite and I feel completely ruin. I must have been working too much.  
 B. It may be one of the reasons. First of all I'll need to do a blood test.
- A. All right. Will you prescribe me some painkillers so I can fall asleep more easily?  
 B. Of course! Here you are. See you next Thursday.  
 A. Thank you, doctor. Hope I don't die till Thursday.  
 B. Good God no! If my patients died, I would become jobless.

- У меня ужасно болит голова. Я не могу спать даже ночью.  
 Как долго это Вас беспокоит?  
 Около трех недель. Я потерял аппетит и чувствую себя совершенно разбитым. Должно быть, я слишком много работаю. Возможно, это одна из причин. Прежде всего, мне нужно сделать анализ Вашей крови.  
 Хорошо. Вы не могли бы мне выписать какое-нибудь обезболивающее, чтобы я мог легче заснуть?  
 Конечно! Вот, пожалуйста. Увидимся в следующий четверг.  
 Спасибо, доктор. Надеюсь, что я не умру до четверга.  
 Боже упаси! Если бы мои пациенты умерли, я бы стал безработным.

## Урок 2

### Тема: "МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ. MEDICAL ASSISTANCE"

to trouble	беспокоить
pain	боль
pain in the back	боль в спине
chest pain	боль в груди
left	левый
right	правый
hand	рука
leg	нога
foot	ступня
to ache	болеть
to hurt	болеть, причинять боль
to fall	падать
ago	тому назад
ice	лед

icy	скользкий, ледяной
road	дорога
to slip	поскользнуться
to stumble	споткнуться
must	быть должным
X-ray	рентген
to be X-rayed	сделать рентген
to examine	осматривать
serious	серьезный, сильный
fracture	перелом
to break	ломать
broken	сломанный
to move	двигать, шевелить
at all	совсем не
to calm down	успокаивать

- A. What's wrong?  
 B. I have pains in my back, and my left hand aches. I fell two days ago.  
 A. How did you fall?  
 B. Icy road. I slipped and fell down on the left side.  
 A. I think you must be X-rayed first. And then I'll examine you.  
 B. Is it serious, doctor? Is it a fracture?  
 A. I don't think so. If the hand were broken you wouldn't move it at all!  
 B. Thank you, doctor, you calmed me down.

- Что Вас беспокоит?  
 У меня боли в спине, и болит левая рука. Два дня тому назад я упал.  
 Как Вы упали?  
 Скользкая дорога. Я поскользнулся и упал на левую сторону.  
 Я думаю, что сначала Вам надо сделать рентген. А затем я Вас осмотрю.  
 Это серьезно, доктор? Это перелом?  
 Не думаю. Если бы рука была сломана, Вы бы вообще не могли ею пошевелить.  
 Спасибо, доктор, Вы меня успокоили.



knee	коленка
to hurt	причинять боль
sharp	острый
dull	тупой
persistent	постоянный
ache	боль
dull ache	тупая, ноющая боль
persistent ache	постоянная, стойкая боль
to pull	растянуть
muscle	мышца
joint	сустав
crick	растяжение мышц
dislocation	вывих

cramp	судорога
cream	мазь
to rub in	тереть, мазать
two times	два раза
a day	в день
to do good	приносить пользу
certainly	несомненно
to try	пробовать, пытаться
hot	горячий
cold	холодный
compress	компресс
careful	осторожный
to burn	обжечься
once again	еще раз
to call	называть, договориться

A. Doctor, I can't move my leg.  
 B. Where does it hurt?  
 A. Here, in the knee.  
 B. Does it hurt here?  
 A. Oh, yes, such a dull ache.  
 B. You've got a dislocation. I'll prescribe you a cream. Rub it in two times a day.  
 A. Will it do any good?  
 B. Certainly! Try also to do hot compresses in a couple of days. But be careful not to bum your leg.

Я не могу пошевелить ногой.  
 Где болит?  
 Здесь, в колене.  
 Здесь больно?  
 О, да, такая тупая, ноющая боль.  
 У Вас вывих. Я выпишу Вам мазь.  
 Втирайте ее два раза в день.  
 А это поможет?  
 Несомненно! Через пару дней попробуйте также делать горячие компрессы. Но будьте осторожны и не обожгите ногу.  
 Спасибо. Я должен прийти еще раз?  
 Да. Давайте договоримся на пятницу.

A. Thank you. Must I come once again?  
 B. Yes. Let's call it Friday.

tooth	зуб
teeth	зубы
gum	десна
swollen	опухший
bleeding	кровоточащий
toothache	зубная боль
to give	причинять, давать
trouble	беспокойство
to give trouble	беспокоить

to be sure	быть уверенным
to have a look	посмотреть, взглянуть
hole	дыра, дырка
filling	пломба
to give a filling	запломбировать
otherwise	в противном случае
further	в дальнейшем
injection	укол

A. Doctor, I've a toothache.  
 B. Which tooth is giving you trouble?  
 A. I'm not sure, but the pain is about here.  
 B. Well, let me have a look. I think this one is troubling you. There is a hole in it.

Доктор, у меня болит зуб.  
 Какой зуб Вас беспокоит?  
 Я не уверен, но болит где-то здесь.  
 Так, давайте посмотрим. Я думаю, что вот этот зуб Вас беспокоит. В нем дырка.  
 Вы будете его пломбировать?  
 Я думаю, да, в противном случае он и дальше будет болеть.  
 Хорошо, но тогда сделайте мне, пожалуйста, укол.

A. Will you give me a filling?  
 B. I think so, otherwise it'll hurt further.

A. OK. But will you give me an injection, please?



to lose	терять, лишаться
let me see	позвольте посмотреть
deep	глубокий
to pull a tooth	вырвать зуб
crown	коронка

bridge	мост
to need	нуждаться
filling	пломба
case	случай
in your case	в Вашем случае
to ruin	разрушать

A. I've lost a filling, doctor.  
 B. Let me see. Yes, there is a hole in the tooth. And it is so deep!  
 A. Will you have to pull the tooth?  
 B. No, I think you need a crown.  
 A. A crown would be better than a filling, wouldn't it?  
 B. Certainly, in your case the filling can ruin your tooth.

У меня выпала пломба, доктор.  
 Позвольте посмотреть. Да, в зубе дырка. И она очень глубокая!  
 Придется вырывать зуб?  
 Нет, я думаю, нужно поставить коронку.  
 Коронка будет лучше, чем пломба, не так ли?  
 Да, конечно, в Вашем случае пломба может окончательно разрушить зуб.

## РАЗВЛЕЧЕНИЯ. AMUSEMENTS

### Урок 1

#### Тема: "РАЗВЛЕЧЕНИЯ. AMUSEMENTS"

sightseeing	осмотр достопримечательностей
to go sightseeing	осматривать достопримечательности
tour	экскурсия, поездка
sightseeing tour	экскурсионная поездка
to visit	посещать
particular	определенный
sight	достопримечательность
to look round	осмотреть

I'd rather	я бы лучше
guide	гид
to guide	вести, быть проводником
Russian-speaking	русскоговорящий
to work	работать
tourist	турист
group	группа
tourist group	туристическая группа
to join	присоединиться
to be left	остаться
each	каждый
to get back	вернуться

A. I'd like to go sightseeing. Are there any sightseeing tours of the city?  
 B. Certainly! Would you like to visit some particular sights or just look round the city?  
 A. I'd rather have a look round the city. Is there a Russian-speaking guide?  
 B. There is one, but he works with tourist groups on Fridays. You may join the group. There are tickets left for this Friday.  
 A. All right, please give me two tickets. How much are they?  
 B. Five pounds each.  
 A. What time does the tour start?  
 B. It starts at 10 a.m.  
 A. When will we get back?  
 B. At 3 p.m.

Я бы хотел осмотреть достопримечательности. Есть ли какие-нибудь экскурсионные поездки по городу?  
 Конечно! Вы бы хотели посетить какие-нибудь определенные достопримечательности или совершить обзорную экскурсию по городу?  
 Я бы лучше осмотрел город. У вас есть гид, говорящий по-русски?  
 Да, есть, но он работает с туристическими группами по пятницам. Вы можете присоединиться к группе, еще остались билеты на эту пятницу. Хорошо, дайте мне два билета, пожалуйста. Сколько они стоят?  
 Пять фунтов каждый.  
 Когда начинается поездка?  
 Она начинается в 10 утра.  
 Когда мы вернемся?  
 В 3 часа дня.



famous sight	известный достопримечательность
interesting	интересный
to recommend	рекомендовать

A. Could you give us some information about the most famous sights, sir?  
 B. Have a look at the leaflet, please.

A. Oh, there are so many interesting excursions! I even don't know what to choose. What would you recommend to see?  
 B. Have you ever been to London before?

A. No, I'm here for the first time.  
 B. Well then, I recommend to start with a London sightseeing tour on a double-decker.  
 A. Wonderful! How long does this tour take?  
 B. About four hours.

to look	смотреть
beautiful	красивый
what about?	как насчет?
some day	когда-нибудь, как-нибудь
to walk	гулять, ходить пешком
walking tour	экскурсия пешком
tourist agency	экскурсионное бюро
hotel	гостиница

A. Sandy, look, what a beautiful city! What about going sightseeing some day?

B. Well, that's a good idea.  
 A. I'd like to go for a walking tour around the city.  
 B. Let's ask about it at the tourist agency of our hotel. I saw a lot of leaflets there with guided walks.

A. No, we'll buy a map of the city and choose our own route.  
 B. I think we'd better take a guide.

excursion	экскурсия
museum	музей
museum of modern art	музей современного искусства
museum of history	исторический музей

before	прежде
for the first time	впервые
double-decker	двухэтажный автобус, дабл-дэкер
how long?	сколько? как долго?
to take	занимать (о времени)

Не могли бы Вы рассказать нам о самых известных достопримечательностях? Посмотрите, пожалуйста, рекламный проспект.

Здесь так много интересных экскурсий! Я даже и не знаю, какую выбрать. Что бы Вы посоветовали мне посмотреть?

Вы когда-нибудь раньше были в Лондоне?

Нет, я здесь впервые. Тогда я бы посоветовал Вам начать с экскурсии по Лондону на двухэтажном автобусе.

Чудесно! Сколько времени длится эта экскурсия?  
 Около четырех часов.

leaflet	рекламный проспект
guided walk	экскурсия с гидом
to buy	покупать
map	карта
to choose	выбирать
own	свой, собственный
route	маршрут
to take a guide	воспользоваться услугами гида

Сэнди, смотри, какой красивый город! Как насчет того, чтобы как-нибудь осмотреть достопримечательности? Ну что же, это неплохая идея.

Мне бы хотелось пойти на экскурсию пешком.

Давай спросим об этом в экскурсионном бюро нашей гостиницы. Я видел там много рекламных проспектов, предлагающих пешеходные экскурсии.

Нет, мы купим карту города и выберем свой собственный маршрут.

Я думаю, что нам лучше воспользоваться услугами гида.

gallery	галерея
art gallery	художественная галерея
exhibition	выставка
special	специальный
to organize	организовать



next	следующий
to advise	советовать
without	без
doubt	сомнение
without any doubt	без всякого сомнения

A. Are there any excursions to Madam Tussaud's Museum?

B. Of course! There are special guided tours organized by our hotel. The next is tomorrow at 3 p.m. I advise you to join the group.

A. Thank you. I'll go on this excursion without any doubt. Where do we start?

B. From the excursion office in the hotel lobby. Our bus will take the group to the museum.

A. Will they bring us back to the hotel?

B. Of course, the bus returns to the hotel at 6 p.m.

hotel lobby	вестибюль гостиницы
to bring	приносить, привозить
back	назад
to bring back	привозить обратно
to return	возвращаться

У вас есть экскурсии в музей мадам Тюссо?

Конечно! Есть специальные экскурсии, организованные нашей гостиницей. Следующая состоится завтра в 3 часа дня. Рекомендую Вам присоединиться к группе.

Спасибо. Я пойду на эту экскурсию без всякого сомнения. Откуда она начинается?

От экскурсионного бюро в вестибюле гостиницы. Наш автобус отвезет группу в музей.

А обратно в гостиницу нас привезут?

Конечно, автобус вернется в гостиницу в 6 часов вечера.

## Урок 2

### Тема: "РАЗВЛЕЧЕНИЯ. AMUSEMENTS"

to go on an excursion	пойти на экскурсию
popular	популярный
route	маршрут
good	хороший, прекрасный
choice	выбор

A. I'd like to go on an excursion.

B. All right. Here is a leaflet with the most interesting and popular places of the city. You may choose any route you like.

A. Well, I think I'll visit the National Gallery.

B. You have made a good choice.

A. When is the Gallery open?

B. Its opening hours are from 10 a.m. to 5.30 p.m.

A. May I book two tickets for tomorrow?

B. Of course!

zoo	зоопарк
big	большой
famous	известный
animal	животное
bird	птица
reptile	пресмыкающееся
insect	насекомое
fish	рыба
to open	открываться
to close	закрываться

to make a choice	сделать выбор
open	открытый
hour	час
opening hours	часы работы
from... to...	с... до...
to book	заказывать

Я бы хотел пойти на экскурсию.

Хорошо. Вот рекламный проспект с самыми интересными и популярными достопримечательностями города. Вы можете выбрать любой маршрут, какой Вам понравится.

Я думаю, что я пойду в Национальную Галерею.

Вы сделали прекрасный выбор.

Когда галерея открыта?

Часы работы галереи с 10 утра до 5.30 вечера.

Я могу заказать два билета на завтра? Конечно!

exactly	точно
day-off	выходной день
student	студент
student discounts	студенческие скидки
ID (identity card)	удостоверение личности
with you	с собой
10 percent discount	десятипроцентная скидка



- A. Is there a zoo in your city?  
 B. Of course! It's one of the biggest and most famous zoos of the country.  
 A. When does it open?  
 B. I don't know exactly but Monday is a day-off.  
 A. Are there student discounts?  
 B. If you have your ID with you then they'll give you a 10 percent discount.

theatre	театр
ticket	билет
tonight	сегодня вечером
performance	представление
play	пьеса, спектакль
to sit	сидеть
seat	место, билет
dress circle	бельэтаж
pit	партер
balcony	балкон

- A. I'd like two tickets for tonight's performance, please.  
 B. Where would you like to sit?  
 A. Have you seats in the dress circle?  
 B. Let me see. Yes, there are two seats in the second row.  
 A. Can you show me where the seats are at the plan?  
 B. They are in the centre, right opposite the stage.  
 A. Very well. How much are they?

drama	драма
comedy	комедия
tragedy	трагедия
ballet	балет
opera	опера

- A. Please, give me two tickets in the box for Sunday's comedy "Margo".  
 B. Here you are.  
 A. When does the play start?  
 B. At 7 p.m. and it lasts two hours.  
 A. How many acts are there?  
 B. Two acts with an interval.  
 A. How long is the interval?  
 B. 15 minutes.  
 A. Thank you very much.

- В еашем городе есть зоопарк?  
 Конечно! Это один из самых больших и знаменитых зоопарков страны.  
 Когда он открывается?  
 Я точно не знаю, но понедельник - выходной.  
 Есть ли там студенческие скидки?  
 Если у Вас с собой удостоверение личности, то Вы получите десятипроцентную скидку.

box	ложе
row	ряд
to show	показывать
plan	план, схема
centre	центр
in the centre	в центре
right	точно, как раз
opposite	напротив
stage	сцена
how much?	сколько?
box-office	касса

- Мне, пожалуйста, два билета на сегодняшнее вечернее представление.  
 Где бы Вы хотели сидеть?  
 У вас есть билеты в бельэтаж?  
 Позвольте мне посмотреть. Да, есть два билета во втором ряду.  
 Не могли бы Вы показать на схеме, где находятся эти места.  
 Они в центре, как раз напротив сцены.

Очень хорошо. Сколько они стоят?

musical	мюзикл
to start	начинаться
to last	длиться
to end	заканчиваться
act	акт, действие
interval	антракт

- Пожалуйста, дайте мне два билета е ложу на воскресенье на комедию "Margo".  
 Вот, пожалуйста.  
 Когда начинается спектакль?  
 В 7 часов вечера и длится два часа.  
 Сколько действий в этом спектакле?  
 Два действия с антрактом.  
 Сколько длится антракт?  
 15 минут.  
 Большое спасибо.

### Урок 3

#### Тема: "РАЗВЛЕЧЕНИЯ. AMUSEMENTS"

extra	дополнительный
extra ticket	лишний билет
to join	присоединиться

to be performed	идти (о спектакле)
to play	играть
to lead	вести





role роль  
a leading role главная роль

A. Billy, we've got an extra ticket for "Romeo and Juliet". Would you like to join us?

B. With great pleasure, thank you very much. Where is it being performed?

A. Aldwich.

B. That's great! Who plays the leading roles?

A. Bryan Scott and Melissa Landsberry. One of my friends was at the first night. He told me they were great on the stage.

B. When is the performance?

A. In a week. I'll call you.

to help помогать  
to show показывать  
you'd better Вам лучше  
aisle проход  
side сторона

A. Good evening, sir. May I help you?

B. Good evening. Could you show us our seats? They are in the pit.

A. Let me see. You'd better take the left aisle.

B. Is there an interval in the play?

A. Yes. There is a 20 minutes' interval after the first act. Would you like a programme?

B. Of course! Thank you.

cinema кинотеатр  
film кинофильм  
to see смотреть, посмотреть  
to have a look at посмотреть, ознакомиться  
paper газета  
bill афиша  
comedy комедия  
thriller триллер  
documentary документальный фильм  
cartoon мультфильм

A. I would like to see a film. What's on today at the cinemas?

B. Let's have a look at the paper. What would you like to see?

A. A thriller or something of the kind.

B. Oh, for example, we can go to "Men in black" or "Star Wars. Episode 1".

cast состав исполнителей  
first night премьера  
stage сцена

Билли, у нас есть лишний билет на "Ромео и Джульетту". Не хочешь ли пойти с нами?

С огромным удовольствием, большое спасибо. Где идет спектакль?

В "Олдвиче".

Потрясающе! А кто в главных ролях?

Брайан Скотт и Мелисса Лэндсберри. Один из моих друзей был на премьере. Он сказал, что они великолепны на сцене.

Когда спектакль?

Через неделю. Я тебе позвоню.

cloak room гардероб  
bell звонок  
the third bell третий звонок  
spectator зритель  
opera-glasses бинокль  
programme программка

Добрый вечер, сэр. Я могу Вам помочь? Добрый вечер. Не могли бы Вы показать нам наши места? Они в партере.

Позвольте посмотреть. Вам лучше пройти по левому проходу.

В спектакле есть антракт?

Да. Двадцатиминутный перерыв после первого действия. Хотите программку? Конечно! Спасибо.

adventure film приключенческий фильм  
horror film фильм ужасов  
kind вид, род  
something of the kind что-нибудь в этом роде  
to hurry up спешить, торопиться  
time время  
to be on time быть вовремя, успеть  
show сеанс

Мне бы хотелось посмотреть какой-нибудь фильм. Что сегодня идет в кинотеатрах?

Давай посмотрим афишу в газете. Что бы ты хотел посмотреть?

Какой-нибудь триллер или что-то в этом роде.

О, например, мы можем сходить на фильм "Люди в черном" или "Звездные войны. Эпизод первый".



A. Which cinema is the "Star Wars" on?

В каком кинотеатре идет фильм "Звездные войны"?

B. At the "Mix House". If we hurry up we'll be on time for the 7 p.m. show.

В "Микс Хаус". Если мы поторопимся, мы успеем на сеанс в 7 часов вечера.

to go	идти
concert	концерт
to go to a concert	идти на концерт
music	музыка
jazz music	джазовая музыка
rock music	рок-музыка
pop music	поп-музыка
classical music	классическая музыка
folk music	народная, фольклорная музыка
dance music	танцевальная музыка

orchestra	оркестр
jazz band	джаз-оркестр
to be on	идти (о спектакле, фильме)
hall	зал
concert hall	концертный зал
musician	музыкант
composer	композитор
conductor	дирижер
paper	газета
to start	начинать
to book	заказывать
by telephone	по телефону

A. Would you like to go to a concert tomorrow?

Ты не хотел бы сходить завтра на концерт?

B. Oh, I'd love to. Where shall we go?

С удовольствием. Куда пойдём?

A. Let's have a look at the paper to see what's on in the halls.

Давай посмотрим в газете, что идет в концертных залах.

B. Look, there's a jazz concert at the National Hall.

Смотри, в Национальном Концертном Зале джазовый концерт.

A. I'd like to go to this concert.

Я бы хотел сходить на этот концерт.

B. All right. It starts at 7.30. Let's book seats by telephone.

Отлично. Он начинается в 7.30. Давай закажем билеты по телефону.

## ЭКСТРЕННЫЕ СИТУАЦИИ. EMERGENCIES

### Урок 1

#### Тема: "ЭКСТРЕННЫЕ СИТУАЦИИ. EMERGENCIES"

to have to	приходиться
to apprehend	задержать
to want	хотеть
to prohibit	запрещать
prohibiting	запрещающий
to mean	значить, означать
to violate	нарушать
law	закон

to smoke	курить
smoking	курение
public	общественный, публичный
place	место
Code	кодекс
to punish	наказывать
foreigner	иностранец

A. Sorry, sir, but I have to apprehend you.

Простите, но мне придется Вас задержать.

B. Why do you want to apprehend me?

Почему Вы хотите меня задержать?

A. You are violating the law that prohibits smoking.

Вы нарушили закон, запрещающий курение.

B. What do you mean?

Что Вы имеете в виду?

A. You are smoking in a public place and it is prohibited. Under the Code, smoking people are punished.

Вы курите в общественном месте, а это запрещено. Согласно кодексу курящие в общественных местах лица подвергаются наказанию.

B. Sorry! I am a foreigner. I didn't know that.

Извините! Я иностранец. Я не знал об этом.



to report	заявлять
report	заявление
theft	кража
thief	вор
to rob	грабить
to steal	красть
camera	фотоаппарат
camcorder	видеокамера
suitcase	чемодан

- A. I'd like to report the theft of the camera.  
 B. Whose camera is it?  
 A. It's mine.  
 B. When and where did you learn about the theft?  
 A. When I returned to the hotel in the afternoon.  
 B. Where did you keep your camera?  
 A. In the suitcase.  
 B. You should make a written report.

to arrest	арестовать
to disturb	нарушать
order	порядок
public order	общественный порядок
to drink	пить

- A. Why are you arresting me?  
 B. You have disturbed public order.  
 A. But what have I done?  
 B. You were drinking spirits in the park.

- A. Is it prohibited?  
 B. Yes, it is. You have violated the law and must pay a fine.  
 A. Of course I'll pay a fine. How much?

passport	паспорт
to be gone	пропадать
to lose	терять
inside	внутренний

- A. I think I've been robbed.  
 B. What has happened?  
 A. My passport is gone.  
 B. You must have lost it.  
 A. I don't think so. It was in my inside pocket.  
 B. What a pity! You must go to the police station.

to report	заявлять
wallet	бумажник
purse	кошелек
money	деньги
banknote	банкнота
coin	монета

handbag	дамская сумочка
owner	ададелец, хозяин
item	вещь, предмет
to learn	узнавать
to return	возвращать, возвращаться
to keep	держат
to make	делать
written	письменный

- Я бы хотел заявить о краже фотоаппарата.  
 Чей это фотоаппарат?  
 Мой.  
 Где и когда Вы узнали о краже?  
 Когда я вернулся в гостиницу после обеда.  
 Где Вы хранили фотоаппарат?  
 В чемодане.  
 Вам следует сделать письменное заявление.

spirit	крепкий алкогольный напиток
park	парк
to pay	платить
fine	штраф

- Почему Вы арестовали меня?  
 Вы нарушили общественный порядок.  
 Но что я сделал?  
 Вы распивали крепкие спиртные напитки в парке.  
 Разве это запрещено?  
 Да. Вы нарушили закон и должны заплатить штраф.  
 Конечно, я заплачу. Сколько?

pocket	карман
pity	жалость
police station	полицейский участок

- Кажется, меня ограбили.  
 Что случилось?  
 У меня пропал паспорт.  
 Должно быть, Вы его потеряли.  
 Не думаю. Он был у меня во внутреннем кармане.  
 Мне очень жаль! Вы должны пойти в полицию.

cheque	чек
to describe	описывать
appearance	внешность
unfortunately	к сожалению
air ticket	билет на самолет
difficult	трудный, трудно



- A. I'd like to report a theft.  
 B. What has been stolen?  
 A. My wallet with money.  
 B. Could you describe the thief's appearance?  
 A. Unfortunately, I can't.  
 B. What was there in your wallet?  
 A. 500 pounds and an air ticket.  
 B. We'll try to find the thief but it will be difficult.

- Я бы хотел заявить о краже.  
 Что у Вас украли?  
 Мой бумажник с деньгами.  
 Вы можете описать внешность вора?  
 К сожалению, нет.  
 Что было у Вас в бумажнике?  
 500 фунтов и билет на самолет.  
 Мы постараемся найти вора, но это будет трудно.

## Урок 2

### Тема: "ЭКСТРЕННЫЕ СИТУАЦИИ. EMERGENCIES"

to stop	останавливать
traffic	транспорт
rule	правило
traffic rules	правила дорожного движения
parking	парковка

по parking	парковка
	запрещена
to notice	замечать
road	дорога
sign	знак
road sign	дорожный знак
to fine	штрафовать
to be fined	быть оштрафованным

- A. Why have you stopped me?  
 B. You have violated the traffic rules.  
 A. Sorry?  
 B. No parking here.  
 A. I am sorry, I didn't notice the road sign.  
 B. You must be fined 20 pounds for it.

- Почему Вы меня остановили?  
 Вы нарушили правила дорожного движения.  
 Что, простите?  
 Стоянка машин здесь запрещена.  
 Извините, но я не заметил дорожного знака.  
 За это Вам придется заплатить штраф в размере 20 фунтов.

accident	несчастный случай
road crash	авария
injured	раненый

victim	жертва
to call for	вызывать
ambulance	скорая помощь
police	полиция
fire brigade	пожарная команда

- A. What's happened?  
 B. There has been an accident here.  
 A. Are there any injured or victims?  
 B. A driver is injured.  
 A. Have you called for an ambulance?  
 B. Of course!

- Что случилось?  
 Здесь произошел несчастный случай.  
 Есть пострадавшие или жертвы?  
 Пострадал водитель.  
 Вы уже вызвали скорую помощь?  
 Конечно!

to carry out	выполнять
check	проверять
papers	документы
driving licence	водительские права
to mind	возражать, иметь против
would you mind?	Вы не возражаете?

to step out	выходить из
to open	открывать
to close	закрывать
boot	багажник
bonnet	капот
free	свободный
Luck	удача

- A. What's the matter, officer?  
 B. We are carrying out a traffic check. Your papers, please.

- В чем дело, господин полицейский?  
 Мы проводим проверку транспорта.  
 Ваши документы, пожалуйста.



A. Here is my driving licence.  
 B. Would you mind stepping out of the car?  
 A. No, not at all.  
 B. Open your boot, please.  
 A. Here you are.  
 B. Everything is all right. You are free.  
 Good luck!

to lose one's way	заблудиться
far	далеко
not far from	недалеко от
near	близко
too	слишком
straight	прямо
to turn	поворачивать
right	направо
left	налево

A. Can you help me?  
 B. Certainly! What's up?  
 A. I think I've lost my way.  
 B. Where were you going?  
 A. Trafalgar Square.  
 B. Oh, it's not too far from here. You should go straight ahead, turn right at the crossroads, take bus number 32 and get off at the next stop.  
 A. Thank you, but could you write it down?

Вот мои водительские права.  
 Пожалуйста, выйдите из машины.  
 Да, пожалуйста.  
 Откройте багажник, пожалуйста.  
 Вот.  
 Всё в порядке. Вы свободны. Удачи!

crossroads	перекресток
to catch a bus	сесть на автобус
to get off	выходить (из транспорта)
next	следующий
previous	предыдущий
stop	остановка
to write	писать
to write down	записывать

Вы не могли бы мне помочь?  
 Конечно! Что случилось?  
 Кажется, я заблудился.  
 А куда Вы шли?  
 На Трафальгарскую площадь.  
 О, это не очень далеко отсюда. Идите прямо, поверните на перекрестке направо, сядьте на автобус номер 32 и сойдите на следующей остановке.  
 Спасибо, но не могли бы Вы записать это?

## ВЫВЕСКИ И НАДПИСИ. SIGNS

### Урок 1

Тема: "ВЫВЕСКИ И НАДПИСИ. SIGNS"

ADMISSION FREE  
 BUS STOP  
 CARPHONE  
 CASH DESK  
 CAUTION  
 CHANGE AVAILABLE  
 CHEMIST'S  
 CLOSED  
 DANGER  
 DETOUR  
 DO NOT FEED THE ANIMALS  
 DOWNSTAIRS  
 EMERGENCY EXIT  
 ENGAGED  
 ENTRANCE  
 EXACT CHANGE ONLY  
 EXIT  
 FIRE ESCAPE  
 FOR HIRE  
 FOR SALE  
 HOSPITAL  
 HOTEL  
 INFORMATION

ВХОД БЕСПЛАТНЫЙ  
 АВТОБУСНАЯ ОСТАНОВКА  
 ТЕЛЕФОН ПО КАРТОЧКАМ  
 КАССА  
 ОСТОРОЖНО  
 АВТОМАТ ВЫДАЕТ СДАЧУ  
 АПТЕКА  
 ЗАКРЫТО  
 ОПАСНО  
 ОБЪЕЗД  
 ЖИВОТНЫХ НЕ КОРМИТЬ  
 ВНИЗ  
 ЗАПАСНОЙ ВЫХОД  
 ЗАНЯТО  
 ВХОД  
 ОПЛАТА БЕЗ СДАЧИ  
 ВЫХОД  
 ПОЖАРНАЯ ЛЕСТНИЦА  
 СДАЕТСЯ В НАЕМ  
 ПРОДАЕТСЯ  
 БОЛЬНИЦА  
 ГОСТИНИЦА  
 СПРАВОЧНОЕ БЮРО



LIFT  
MOTEL  
NO ENTRY  
NO LITTERING  
NO PARKING  
NO SMOKING  
NO TRESPASSING  
NO FREE ROOMS  
OPEN  
PARKING  
POLICE  
PULL  
PUSH  
SALE  
TOILET  
UNDERGROUND  
UPSTAIRS  
W.C.

ЛИФТ  
МОТЕЛЬ  
ВХОД ВОСПРЕЩЕН  
НЕ СОРИТЬ  
СТОЯНКА ЗАПРЕЩЕНА  
НЕ КУРИТЬ  
ПРОХОД ЗАПРЕЩЕН  
МЕСТ НЕТ  
ОТКРЫТО  
СТОЯНКА  
ПОЛИЦИЯ  
НА СЕБЯ  
ОТ СЕБЯ  
РАСПРОДАЖА  
ТУАЛЕТ  
МЕТРО  
ВВЕРХ  
ТУАЛЕТ